Teodoro Baró
7583

La Neboda

COMEDIA

LO TEATRO REGIONAL

Obra núm. 166

3

PREU 2 PESSETAS

LA NEBODA

COMEDIA EN TRES ACTES EN PROSA

ORIGINAL

DE

D. Teodoro Baró

Estrenada ab extraordinari éxit en lo *Teatro Catalá* (Romea), la nit del 25 de Septembre de 1900.

BARCELONA

Imprempta d' en Joaquím Collazos

Plassa de la Igualtat, 3

1900

REPARTIMENT

Personatjes	Actors
D.ª MARIA.	*Sra. A. Sala.*
RAMONETA.	» *A. Clemente.*
TUYAS.	» *M. Morera.*
ANTONIA	» *A. Monner.*
D. TOMAS.	*Sr. M. Santolaria.*
NANDO.	» *H. Goula.*
MIQUEL	» *M. Manso.*
D. ANSELM..	» *A. Soler.*
SR. TAYABAS.	» *J. Capdevila.*
JANET.	» *F. Fuentes.*
MARIANO.	» *F. Guitart.*

Director: D. H. GOULA.

Aquesta obra es propietat de 'l autor y ningú sens lo seu permis, podrá traduhirla, representarla, ni reimprimirla.
L' Arxiu Lírich-Dramátich del Sr. Pérez Pol, es l' únich autorisat pera 'l cobro dels drets de propietat.
Queda fet lo dipósit corresponent.

ACTE PRIMER

DECORACIÓ: Sala baixa de casa pairal y noble d' un poble de Catalunya. Porta gran, ab un escut de pedra. A cada costat una finestra ab rexa de ferro, que permeti veurer lo camp y als personatjes cuan entran. Los mobles son de pagés. Una taula, cadiras, etcétera. Acsesoris que dongan carácter á la decoració.

ESCENA PRIMERA

MIQUEL *y* ANTONIA

MIQ. *(Sentat á una taula escribint.)* Aném per órdre, ó sino no 'n surtirém may. ¿Cuant n' hi hem de contar del parell de pollastres?

ANT. Eran ben macos.

MIQ. Jo pensava menjármels per la festa. ¡Quinas crestas tenian!

ANT. Me sembla que á cuatre pessetas, ¿no son cars?

MIQ. Per tú, que cobras, no, mes per ella que paga, si.

ANT. No dirá res.

MIQ. ¿Vols que no sápiga á quin preu ván los pollastres?

ANT. ¡Qué ha de saber una senyora marquesa!

MIQ. ¡Qué marquesa, ni marquesa! ¡Lo seu marit se deya Marqués!

ANT. Y per lo tant ella es marquesa.

MIQ. No, es Marqués.

ANT. ¿Com pot ser marqués si es dona?

MIQ. A n' ella li diuhen la marquesa, pero sols ho es de nom, y 'l serho de nom no dona dret á portar corona ni á menjar ab guants.

ANT. ¿Qué menjan ab guants las marquesas?

MIQ. Y es clá que hi menjan.

ANT. No deuhen poguer sucar pá, perque se 'ls enbrutarian.

MIQ. Cuan la salsa 'ls hi agrada, la cambrera escura 'l plat de las marquesas y 'ls hi posa 'l pá á la boca ab una forquilla de plata.

ANT. ¿Qui t' ho ha dit?

MIQ. ¿No sabs que he sigut *melitar* y he corregut molt

607772

mon? Pero dexemnos de marquesas y pá sucat y tornèm als pollastres. No valen més que tres pessetas, y son ben pagats.

ANT. Si 'n pots treure cuatre...

MIQ. Abusant, y á mi no m' agrada abusar may, molt menos estant aquesta senyora á casa.

ANT. Si 'ls hi contém massa baratos, s' ofendrá, perque á vanitosa, ningú la guanya.

MIQ. Ningú s' ofén de que li cobrin poch. Ni 'ls marquesos. Hi há tres perdius.

ANT. Del parell ne vaig donar nou rals y de l' altra una pesseta y trenta céntims.

MIQ. Total: tres pessetas cincuanta cinch céntims.

ANT. Posa cuatre pessetas.

MIQ. Tres cincuanta cinch: colomins n' hi ha dos parells á nou rals lo parell.

ANT. Pósals á mitj duro.

MIQ. A nou rals. ¿Hi há res mes?

ANT. ¡Quin home! No farás may casa.

MIQ. D' aquet modo no vuy ferne. ¿Hi há res més?

ANT. No me 'n recordo.

MIQ. Si no te 'n recordas, ja podém dir que no hi há res més, perque may t' has descuidat de cobrar ni per valor d' un xavo.

ANT. No ho fassis axis ab un home tant mal gastadó com tú.

MIQ. ¡Qué! ¡Mal gastador! ¿Y ab qué 'ls malgasto jo 'ls diners?

ANT. Fumante cada festa un puro de cinch céntims.

MIQ. ¿Per ventura no 'm puch donar lo gust de lluhir un habano de caballería? ¿No guanyo?

ANT. Los diners que s' estalvian son 'ls que 's troban.

MIQ. Si vull regalarme fumant un puro y puch ferho, ¿per qué no ho hé de fer? (*Se treu un cigarro de cinch céntims.*)

ANT. ¿Qué fas?

MIQ. Vaig á pegar foch á aquesta teya.

ANT. Avuy no es diumenge.

MIQ. Es cert, mes com ja he encés lo misto, si no 'l fumo no aprofito 'l misto, y tot s' ha de aprofitar.

ANT. Ja está apagat. (*L' apaga bufant y li pren lo cigarro.*)

MIQ. ¿Qué 'n vols fer del cigarro?

ANT. Te 'l guardaré pe 'l diumenge.

MIQ. ¿Que 'n treuria res d' enfadarme?

ANT. No.

MIQ. Donchs no 'ns enfadém. (*S' assenta y suma.*) Total: son tretze pessetas ab cinch céntims lo qu' hem bastret per aquesta senyora.

ANT. ¡Cóm gasta!

MIQ. Y tú 't quexas perque gasto cinch cémtims las festas.

ANT. ¡Quina diferencia hi há!

MIQ. De tretze pessetas cinch céntims, á cinch céntims sense las tretze pessetas. Hé anat al covadó y las gallinas no han post cap ou; ahir tampoch y l' altra

tampoch. ¿Cóm t' ho arreglas perque aquesta senyora begui un ou del dia?

ANT. Me vaig prevenir la setmana passada al anar á mercat y 'n vaig portar duas dotzenas.

MIQ. ¿Y son aquestos los ous del día que 's pren?

ANT Ja ho son del día... que 'ls varen pondre las gallinas. Ara aniré al covadó y n' hi posaré tres ó cuatre, perque cuan la senyora Marquesa baxi al galliner los puga treurer ella matexa.

MIQ. ¡Y ab la bona fé que se 'ls beu! (*Se 'n va Antonia.*)

ESCENA II

MIQUEL *y* TUYAS

MIQ. Calla; la dona s' ha descuidat lo cigarro. Are me 'l fumaré y 'l diumenge li buscaré rahons perque l' ha perdut.

TUY. ¡Miquel!

MIQ. ¡Eh! (*Anava á encendrer lo cigarro y creyent que es Antonia qui 'l crida, apaga 'l misto, y 's fica 'l cigarro á la butxaca.*) Me pensava que venía la dona.

TUY. Soch jo, que torno de plassa cansada, cremada y aburrida, perque á aquet poble no s' hi troba res.

MIQ. Qué dius ara. Aquí hi há de tot.

TUY. ¿Ahont hi ha badella?

MIQ. ¿Qué badella? ¡Badellas! A casa, sense anar més lluny, n' hi há una.

TUY. Pero no 'n venen.

MIQ. Si que la vench, comprámela.

TUY. ¿Voléu que fassi estofat d' una badella entera? Tampoch hi há carn de tocino, y á la senyora li agradan molt las monjetas ab llomillo.

MIQ. Féslashi ab sal-piquet.

TUY. Parleuli de menjars ordinaris y vos despatxa, perque creurá que voléu recordarli cuan cusía camisas.

MIQ. ¿Ella ha cusit camisas?

TUY. Y 'ls hi pagavan á dotze rals la dotzena, y encara tenía que posarhi 'ls botons y 'l fil. Axó sí; á la primera posada 'ls botons saltavan, perque per no gastar fil sols hi donava una puntada. ¡Quína mestressa!

MIQ. ¡Veig que li portas un afecte rabiós!

TUY. No sab apreciar lo mérit de una cuinera com jo. No vol res ab bejamel, perque diu que es menjá blanch sense sucre; la salsa mayonesa diu que es all y oli sense all. Un día li vaig posar un pollastre saltat, y 's pensava que tenía que saltar al plat. Ua altre día li dono bifftech al Madera...

MIQ. ¿Al Madera? ¿Bifftech á la fusta?

TUY. Madera es un ví.

MIQ. Ja hi encatxa bé un trago després d' un tall de carn.
TUY. No 's beu.
MIQ. ¿Se menja 'l vi?
TUY. Se 'n fá la salsa.
MIQ. Aquí sols el tirém al estofat.
TUY. Al bifftech hi habia champignons, y ella 'ls vá pendrer per bolets. Un dia li vaig donar *bisque d' ecrevises*... ¿Sabéu que es?
MIQ. Aquí no dihém visca de escrivissas, sino visca molts anys.
TUY. Sempre estèu de broma. Un cop se 'm vá enfadar perque li vaig dir si volia que li posés un timbal de macarrons, y 'm vá respondrer que no volia menjars de cuartel. Las perdíus las vol frescas.
MIQ. Jo també.
TUY. Axó es no saber menjar; se penjan al sostre per la cúa, y quan cauhen, están á punt...
MIQ. D' empodegá á tot lo vehinat.
TUY. ¿Qué sabéu vos, qué sabéu? A Fransa matan á l' istíu la virám que s' han de menjar á l' hivern, y encara no la troban prou tendre.
MIQ. Siguent tant putinés, ara m' asplico que hi hagi tantas malaltías á las ciutats. ¿Qué valen los vostres plats comparats ab los nostres? Apa, comparém.
TUY. Sopa de finas herbas.
MIQ. Escudella de sagí.
TUY. Llenguado al gratin.
MIQ. Bacallá á la llauna.
TUY. Salmón, salsa tártara.
MIQ. Bacallá ab romesco.
TUY. Salmi de perdigots.
MIQ. Perdíus á la vinagreta. ¿Y qué me 'n dius del arrós ab bacallá? ¿Y qué me 'n dius del bacallá esquinsat? ¿Y qué me 'n dius del bacallá ab una negada d' all y oli? ¿Y qué me 'n dius del bacallá ab zanfaina? ¿Y qué me 'n dius del plat catalá que val per totas las vostras potingas.
TUY. ¿Quín?
MIQ. ¡Fabas ab medallas!

ESCENA III

DITS, NANDO *y* ANTONIA

NAN. Salut y á la órden.
ANT. Ola, general del ranxo.
NAN. Pe 'l ranxo vaig. Tú ja has tornat de plassa.
TUY. No 'n diguis plassa, que ni á plasseta arriba. ¡Quín poble més fastigós!
NAN. Donya cuinera; més respecte á aquet poble ahont jo hi visch y m' hi trobo bé.

MIQ. Ja ho crech: á casa qui goberna no es lo teu amo, sino tú.

NAN. Goberno perque sempre faig lo que ell vol y li endevino lo que desitja.

ANT. ¡Pobre don Tomás! l atipas de ranxo com si encara estiguésho al servey y corrent per aquestos mons de Deu.

NAN. ¡Qué ranxo! Ahir li vaig donar sopa de seba y cargols á la repetellada. ¿Es ranxo axó?

MIQ. ¡Sembla que t' has proposat matar al senyor metje!

NAN. Avuy hé pensat donarli una guatlla dintre d' un pebrot. Ja veyéu si 'l tracto bé. Sempre 'm diu: Nando, si 't morissis no sè com m' ho faria; y jo li repetesch:—Perdi cuidado, que ja procuraré morirme després de vosté perque no passi apuros.

TUY. ¡Ja ha sortit l' andalús!

NAN. Soch d' Altafulla, com tú matexa.

ANT. ¿Pero has estat á Andalucía?

NAN. ¡Quina terra aquella! Allí las criaturas cuan maman ja cantan peteneras. ¡Ay! ay! ¡ay! (*Cantant.*) Compras rehims, 'ls penjas, y l' endemá ja 'ls trobas convertits en pansas; entras á una taberna y demanas cinch céntims de vi. ¡Què vi negra! Un vás ben gran de vi de Málaga ó de Jerez, perque á Andalucía no n' hi há d' altre: á Sevilla hi há la Torre del oro, que es tota ella d' or pur.

MIQ. ¿Y no se l' emportan?

NAN. No, perque la tenen dintre d' un globo de cristall, y damunt del globo hi há una gabia ab un lloro, que axí que algú s' hi acosta massa, crida: ¡Lladres! ¡Lladres!

TUY. ¡Nando! Mira que 'l teu amo s' enfitará si li donas totas las guatllas que hás dexat anar.

MIQ. ¿Y tú ho has vist tot lo que dius?

NAN. Com haberho vist, no ho hè vist, perque á Málaga no hi hé estat may; pero de que m' ho han contat, podeu estarne certs.

TUY. Escolta, Nando! (*Miquel y Antonia estarán arreglant cosas, del tot apartats de la conversació.*)

NAN. Escolto, prenda.

TUY. Dexéms de prendas. Jo crech que tú m' estimas.

NAN. Pots creurho. Ja sabs que no hé anat may á Barcelona sense véuret, y al saber que venias al poble ne vaig tenir una gran alegria, perque tú ets, prenda...

TUY. Jo soch la Tuyas de Altafulla, com tu mateix, y no m' agradaría casarme ab un... ¿Vols que t' ho digui clar?

NAN. Digas.

TUY. Embustero.

NAN. Embustero, no; devegadas potser exagero una mica...

TUY. Un bon tros. ¿Ja has parlat al teu amo?

NAN. Encara no, pero un d' aquets dias li dich que jo, en Nando de Altafulla, penso casarme ab la Tuyas de Altafulla. Ell me dirá:—¡Nando!—Jo respon-

dré:—¡Senyó!—Y ell dirá:—Está bé!—Y cap á la iglesia á que 'l senyó rectó 'ns casi. Confío que un cop casats continuarém al seu servey, perque es lo que 'ls hi passa als solterons: no 's casan per no tenir amohinos y acaban per posarse á casa als criats y á las sevas donas. y devegadas fins á la seva familia.

TUY. ¿Y si don Tomás te digués que te 'n anessís?

NAN. Tú m' has dit que tens á la caxa d' ahorros...

TUY. Setanta cinch duros y tres pessetas.

NAN. Jo 'n tinch vuytanta, que 'm guarda l' amo. Si fos cás posaríam un hostal y á la porta una taula ab aygua y anis. Ja 'ns l' acamparém, perque jo per res m' apuro y sempre vaig endevant. Una vegada á Sevilla...

TUY. ¿No 't recordas que m' has dit que no hi habias estat may á Sevilla?

NAN. Si no era á Sevilla era pe'ls envoltants.

TUY. No oblidis que ets d' Altafulla.

NAN. ¿No es vritat Miquel, qu' es axerida la meva nuvia? Me 'n vaig á plassa á veure si aquesta ha dexat res. ¡Au! Diguéu á donya María que l' amo há sortit de bon matí perque en Met de la Masia-alta está de cuidado, y que axís que torní vindrá á véurerla.

MIQ. Está be. Adeu, general del ranxo.

TUY. Eh tú.

NAN. Digui y mani la senyora.

TUY. No vull que 't diguin general del ranxo.

NAN. Tampoch ho vull jo, pero m' ho diuhen sense volguerho.

ANT. Y ¿per qué no vols que li digan?

TUY. Perque un cop casada ab ell, jo sería la generala.

NAN. ¿Y no ets ja la generala de las marmitas, cacerolas, fogons... y sobre tot del meu cor? Al mon no hi há una altra Tuyas, mes tampoch hi ha un altre Nando, y al estimarme demostras el bon gust. A la órden. Paso redoblado; ¡marchen! (*Se 'n vá Nando imitant el toch de la corneta.*)

ESCENA IV

MIQUEL, TUYAS *y* ANTONIA

ANT. Es un gran home en Nando: al poble, tothom se 'l estima.

TUY. Ja es tart y vaig á la meva feyna.

ANT. ¿Está contenta la teva mestressa?

TUY. Molt, y may endevinariaho per què. Perque damunt de la portalada de la casa hi há un escut.

MIQ. També hi es aquí. Míral.

TUY. A n' ella tot lo que fá noblesa li agrada.

ANT. Has de saber que aquesta casa es de nobles.

TUY. ¿Sou nobles vosaltres?
MIQ. Nosaltres no, pero l' amo sí
TUY. ¿Quí es l' amo?
ANT. Lo senyor metge.
TUY. ¿L' amo de 'n Nando?
MIQ. Lo mateix.
TUY. ¿Cóm no viu aquí, sent la casa pairal?
ANT. S' hi perderia. No veus que es tot sol. Ademés, té una bona casa á la plassa. Los seus avis ja varen dexar aquesta per magatzém de grans, y 'ls meus la varen llogar. Com á nosaltres nos sobra puesto, cuan la teva mestressa 'ns vá fer proposar que li cedissim tot lo pis, lí varem dir que sí.
MIQ. ¿Cóm es que ha vingut á passar aquí l' estiu?
TUY. Ab reserva.
ANT. ¡Vols callar!
TUY. No ho sé.
ANT. ¿Y axó m' ho dius ab reserva?
TUY. Es un misteri aquesta vinguda, y sols hé pogut averiguar que la senyora, que es molt vanitosa, pero moit, y no 's recorda que há cusis camisas de munició...

ESCENA V

DITS *y* SENYOR TAYABAS *y* JANET, *ab maleta y altre bulto.*

TAY. (*Haurá sentit lo dit per Tuyas.*) ¡Bé, molt bé!
JAN. ¿Hont dexo axó? (*Seguint al Senyor Tayabas, desitjós de donarli l' equipatje.*)
TUY. ¿Cuan ha arribat?
TAY. A punt per sentir com parlas mal de la senyora ab qui menjas el pá.
TUY. No 'l menjo ab ella, perque donya María dina al menjador y jo á la cuina.
JAN. ¿Hont dexo axó?
TAY. Lo menjas d' ella que 't manté y 't dona soldada.
TUY. No me la doná, la guanyo.
JAN. ¿Hont dexo axó?
TAY. Llevantli la pell y parlant de cosas de familia, que deurías callar.
JAN. ¿Vol fé 'l favor de dirme ahont dexo axó?
TAY. ¡Espérat si pots! (*Cremat.*) Per aquesta, passi; pero si un' altre vedaga;—dich vegada,—te sento parlar del que no deus, del que no t' interessa, del que no t' importa, aviso á donya María, que 't plantará al raqué,—dich al carrer.
JAN. ¿Hont dexo axó?
TUY. ¿Qué 's creu que ploraría?
TAY. Axó tú ho sabrás.
TUY. ¿Qué 's creu que no trobaría ahont servir?
TAY. Axó es assumpto teu.

TUY. Cuineras com jo, n' hi há pocas.
TAY. Per fortuna, perque si totas se 't semblavan estariam divertits.
JAN. ¿Hont dexo axó?
TAY. Deixaho ahont vulgas: á dalt, á baix, á la dreta, á la esquerra.
TUY. No s' enfadi, senyor Tayabas, perque fa mala cara cuan s' endafa—dich, enfada.
TAY. No 't burlis de mí, que prou desgracia es la que tinch de capgirar las paraulas. Devegadas fins m' hi faria ab mí mateix á tofetadas—dich botefadas.—¡Bofetadas!
JAN. ¿Hont dexo axó?
TAY. Donamho y calla.
TUY. ¿Vol que digui á donya Maria que há arribat?
TAY. Sí.
JAN. ¿Qui 'm paga.
TUY. Cregui que ha entés mal lo que deya, perque jo soch incapás de parlar mal d' ella, que al fondo es una bona senyora.
JAN. ¿Quí 'm paga?
TAY. Molt bona, y per lo mateix se l' ha de respectar.
TUY. Ja la respecto.
TAY. Está bé.
JAN. ¿Vol fé 'l favor de pagarme?
TAY. ¿Vols fé 'l favor de dexarme en pau?
JAN. Paguim, que tinch feyna.
TAY. Vesten, que jo també 'n tinch. (*L' hi dona diners y se 'n vá Janet.*)
TUY. Antonia, ¿voléu ajudarme á portar axó á dalt?
ANT. Ab molt gust. (*Pren la maleta y se 'n vá ab la Tuyas.*)

ESCENA VI

MIQUEL, SENYOR TAYABAS, *després* JANET, *després* ANTONIA.

MIQ. Escolti, senyó; ¿qué es de la familia vosté? ¡Com no l' he vist fins ara!
TAY. ¿De la familia de donya Maria? Res; pero no siguent res, soch molt; y sense ser de la familia, es com si ho fós. Jo soch lo senyor Tayabas; y com me veyéu soch home molt conchempano, dich campetxano, pero que no puch sufrir...
JAN. Senyor Tayabas. (*Sortint.*)
TAY. ¿Qué vols?
JAN. Volía dirli que cuan pensi marxar m' avisi per durli l' equipatje. (*S' en va Janet.*)
TAY. Vesten d' un cop. Aquet sembla un mosquit: te 'l tréus de la dreta y 't surt á la esquerra, te l' esquivas del cap y 't pica á las mans. Com deya; ja no puch sufrir que 'ls servidors contin res de lo saca,—dich de la casa, hont están.

ANT. Ben dit, senyor...
TAY. Tayabas.
ANT. La cuinera te la llengua molla.
TAY. Si senyora, y la llengua s' ha de semblar á l' arròs que no es bó moll, sino axut. Que prengui exemple de mi. Si jo os digués que donya María, viuda Marqués, la senyora que vos ha llogat la casa per pasarhi l' istiu ab lo seu fill don Mariano, era cuan jove la Marieta, una pobrissona, filla d' un botigueret que tenía á la tenda mes miseria que género ¿no es cert que faría mal de dirho?
MIQ. } ¡Sí, senyor!
ANT. }
TAY. Donchs per xó ho callo. Item mes; si jo os contés que la Marieta 's casá ab en Marqués, un fadrinet, que á forsa de treball, honradés, estalvi é inteligencia, y ajudat per las bonas condicions de la mullé, vá arribar á ser un dels primers frabicants —dich fabricants—de Barcelona; si afegis que la Marieta se va convertir en donya María, ¿no es cert que os contaria cosas de las que ningú en té res que fer?
MIQ. } ¡Sí, senyor!
ANT. }
TAY. Donchs per xó no las conto. Item més. Si jo os digués que donya María está molt disgustada ab lo seu fill, ¿no es cert que os enteraría de lo que dech callar?
MIQ. } ¡Sí, senyor!
ANT. }
TAY. ¡Donchs per xó m' ho reservo! Item més; si jo os contés que las contrarietats han posat malalta á donya María y que ha vingut á aquet poble per treure al seu fill de Barcelona y recobrar lo perdut repós, ¿no es cert que faría mal, molt mal, enterantvos del que no os interessa, ni en teniu res que fer?
MIQ. } ¡Sí, senyor!
ANT. }
TAY. Donchs per xó m' ho callo: y ara compendréu perque m' indigna que la cuinera vos hagi esplicat aquestas cosas.
MIQ. Ah, no, senyor Tabayas...
TAY. Tayabas, per servirvos...
MIQ. No senyor per servirvos,—Tayabas, perdoni—la cuinera no 'ns habia dit res d' axó.
TAY. ¿No?
ANT. No, senyor Bayasta.
TAY. Tayabas. Donchs si ella no vos ho ha contat, ¿per qui ho habéu sabut?
MIQ. Per vosté que 'ns ho ha dit.
TAY. ¿Jo? ¿Cuán ho he dit?
ANT. Ara mateix.
TAY. ¡Jo 'm pensava que ho sabiho!
MIQ. ¡Res!

ANT. ¡Res!
TAY. Donchs oblidéu tot quan vos he dit, perque no es cosa de perdre cap á las mevas vellesas la fama de discret que tinch ben guanyada.
ANT. Per mí, oblidat senyor Tembayas.
MIQ. Per mí també, senyor Tenvingas.
TAY. Jo no ving ni vaig. Senyor Tayabas.

ESCENA VII

DITS *y* JANET

JAN. Ja torno á ser aquí.
TAY. Tú no ets un jove, ets un mosquit.
JAN. Per vosté vinch.
TAY. Te 'n pots entornar.
JAN. ¿Sí? Me 'n vaig.
TAY. Bon vent.
JAN. (*A la porta ensenyantli un paquet.*) Miris lo que s' ha dexat á la tartana
TAY. ¡Eh! ¡Janet! ¡Janet!
JAN. Tingui.
TAY. Prench.
JAN. ¿No hi ha res pe 'l treball?
TAY. Té. (*Li dona céntims.*)
JAN. ¡Moltas mercés! (*Se 'n va y torna.*)
TAY. ¡Descuidarme 'l paquet de cartas, jo, que may me descuido res.
JAN. ¿Cuan pensi marxar?...
TAY. Recordis de mí per durli l' equipatje.
JAN. Endevinat.
TAY. Ja me 'n recordaré. Vesten.
JAN. ¿Se 'n recordará?
TAY. Sí, si te 'n vás. (*Se 'n va Janet.*)

ESCENA VIII

MIQUEL, SR. TAYABAS, ANTONIA *y* TUYAS.

TUY. Senyor Tayabas: donya María diu que ve tot seguit. Ara ha anat al galliner.
ANT. Perque no l' enganyin va ella matexa al covadó á buscar los ous del día.
TAY. ¡Y dirán que es vanitosa! ¿Y don Mariano?
TUY. Tancat al seu cuarto.
TAY. Escolta. ¿No 's distréu?
TUY. ¿De qué s' ha de distreure?
TAY. Voldrías saberho, y no ho sabrás, perque no ho diré.
TUY. Senyor Tayabas, no tinch cap ganas de saberho.

TAY. Digas, ¿com está don Mariano?
TUY. No sé si está sentat ó dret.
TAY. Te cara de...?
TUY. Pomas agres.
TAY. ¿Mal humor...?
TUY. Més negre que nit sense lluna.
TAY. Axó vá mal.
MIQ. ¿Qué es lo que vá mal?
TAY. Axó.
MIQ. ¿Y qu' es axó?
TAY. ¡Alló!
TUY. Donya María. Me 'n vaig.
TAY. ¡Donya María! ¡Callém!

ESCENA IX

MIQUEL, SENYOR TAYABAS, ANTONIA *y* DONYA MARIA

MAR. Quinas gailinas tant ponedoras teniu. ¿Cuants diriaho que n' hi habia? ¡Ben vingut, senyor Tayabas!
TAY. ¡Gracias, donya María!
ANT. ¿Pot ser tres?
MAR. ¡Mitja dotzena!
TAY. Si que son ponedoras.
MAR. ¿Me las voléu vendre aquestas gallinas? Me las emportaré á Barcelona.
TAY. Ja veurá quin galliner li arreglaré.
MIQ. (Fora un cas de conciencia.) Donya María, potser se despondrian al ser á Barcelona. (*Se 'n vá Antonia.*)
MAR. Escoltéu, Miquel, ¿sou cassadó?
MIQ. Més ó menos, als pobles tots ho som.
MAY. Lo meu noy es aficionat á la cassa y voldria que sortis per distréure. Portéuselen.
MIQ. Axó ray, si ell vol venir, encara que tinga que carregármel á coll.
MAY. Si que anirá ab vos. Portéulo ahont hi hagi molts cunills.
MIQ. Axó ja es més difícil, perque devegadas no se 'n veu un en tot lo dia.
MAY. Es necessari que 'n trobi y que tíri.
MIQ. ¿Cóm ho vol fer senyora, si als envoltants los cunills bosquetans escasejan.
TAY. Axó 's pot arreglar.
MIQ. ¿Cóm?
TAY. Disfrasant als conills casulans de cunills de bosch. La cosa es molt sencilla. ¿Hi há cunills casulans al poble?
MIQ. Tants com ne vulga, senyor Tallarrabias.
TAY. Tayabas per servirvos; comprant uns cuants cunills...

MIQ. Jo 'ls hi vendré.
TAY. Se busca un del poble ben llest.
MIQ. En Janet servirá, senyor Tabayas.
TAY. Tayabas. Li dihéu ahont anéu á cassar; en Janet, que estará amagat, al veurhos aprop, fica la má al sach, treu un cunill; los gossos lladran, don Mariano apunta y pim, pam, foch...
MIQ. Y cunill mort.
TAY. No, conill viu, perque de segú que no 'l toca.
MIQ. Y si 'n mata un se descubrirá la embustería, perque al menjarlo conexerá que es cunill casolá, puig en lloch de sabé á romaní y farigola, tindrá gust d' ensiam y fullas de col.
MAR. Axó ho arreglará la cuynera. Tuyas.

ESCENA X

DITS *y* TUYAS

TUY. Mana senyora. Aquí l' hi porto l' ou del dia desfet ab Jerez. (*Li dona 'l vás que comensa á beurer donya Maria,—á Miquel baix.*)
Escoltéu; ¿que son estantissas las gallinas que ponen aquestos ous?
MIQ. ¿Per qué ho preguntas?
TUY. Perque 'l primer que he trencat pudía.
MIQ. No 'ns comprometis.
MAR. Aquestos si que son ous frescos. Escolta cuinera; ¿t' empenyas en fer un cunill de bosch d' un cunill casolá?
TUY. Ja ho crech, senyora, y fins d' un gat ne faré una llebra y se 'l menjará sense que ho conegui.
MAR. Vés putinera. Súrtam del devant (*Se 'n va Tuyas.*)
MIQ Jo aniré á veure si trobo á en Janet per arreglar axó de la cassera. (*Se 'n va ab Antonia.*)

ESCENA XI

SENYOR TAYABAS *y* DONYA MARIA

TAY. ¿Cóm li proba la estada al poble?
MAR. ¿Cóm vol que estiga bé? Tinch molta debilitat.
TAY. S' ha d' alimentar.
MAR. Tinch molta desgana.
TAY. Ha de menjar.
MAR. Senyor Tayabas, digui: ¿ha complert lo meu encárrech?
TAY. Al peu de la lletra. Qui podía donarme noticias dels amors del seu fill, es en Lluis, que com vosté sab es lo millor amich de don Mariano, perque per

aquet no té secrets, y li confia tot: donchs bé, sápiga y reprenguis—dich, sorprenguis:—en Lluis no sab res.

MAR. ¿Y m' ha de sorpéndrer de que no' en sápiga res?

TAY. Lo cual proba que don Mariano está enamorat de debó, cuan al seu més intim amich no li confía 'l seu amor.

MAR. Axó ja ho sabía.

TAY. M' ha costat molt trobar noticias, y de las trobadas resulta: 1.er, que la noya no té un cuarto. Item...

MAR. Senyor Tayabas; fassi 'l favor de dexar els *items*.

TAY. 2.on, que qui 's casi ab ella haurá de carregar ab lo seu pare, perque la botiga no dona per sostenirlo; item, dich, 3.er, que don Mariano está fermament resolt á casarse; 4.art...

MAR. Prou. No 's casará mentres jo visca.

TAY. ¡Ah!

MAR. ¡Quina desgracia la meva!

TAY. ¡Eh!

MAR. Jo que había somiat pe'l meu Mariano un gran partit...

TAY. Y...

MAR. Véurel enamorat...

TAY. ¡Oh!

MAR. ¿Qué repassa las vocals? ¡De qui s' há enamorat!

TAY. (D' una que es lo que eras tú, sino que ja no te 'n recordas.)

MAR. Aquest casament es impossible. ¿Qué diria la gent?

TAY. ¡Qui ho sab lo que diría! ¡Figúrisho que diría! Vagi á saber lo que diria la gent, cuan per lo regular ella matexa no sab may lo que 's diu.

MAR. Soch molt desgraciada, senyor Tayabas.

TAY. Cregui que al sentirla m' entristexo, donya María.

ESCENA XII

DITS *y* DON MARIANO

MAR.º Bon dia, mamá. ¿Qué té?

MAR. ¡Ets tú qui m' ho preguntas!

MAR.º ¡Senyor Tayabas!

TAY. Servidor seu, don Mariano.

MAR.º ¿Ja ha dut noticias?

TAY. Semblant suposició...

MAR. Mariano, recorda que 'l senyor Tayabas es un fidel servidor del teu pare.

TAY. Si, donya María, si, don Mariano: jo vaig dexar la casa Y. J. Pellissay y H. de Rimbáu per entrar á la de Ll Ll. Y. Sarquella y Marqués; perque 'l seu pare, lo senyor Marqués, que al cel siga, m' ho vá demanar; y per més que la casa R. T. Y. Paltans y Succesors de F. T. Cotonadas, me feyan

proposicions, y també la casa J. T. H. Besós, Llobregat y Tordera, volía tenirme, jo vaig preferir al seu pare, á qui no hé abandonat may. Y ara vosté... M' ha afectat, don Mariano y estich congomut,—dich conmogut.

MAR.° Dispensim, senyor Tayabas, donguim la má, (*Li dona*) (y no s' ocupi may dels meus assumptes, perque renyiriam.)

TAY. (Donya María me mana que sí; aquet me mana que no; y jo hé de estar bé ab los dos, y hé de fer que no y que sí sense fer que sí ni que no. ¿Y cóm ho arreglo jo?) Donya María, ab permís de vosté iré á arreglar l' equipatje. Aquesta es la recompondencia—dich correspondencia, de la fábica,—dich fábrica, y l' estat del gamatzém—dich, magatzém. (*Dona las cartas á Mariano.*)

MAR.° Vagi.

ESCENA XIII

DONYA MARÍA, MARIANO

MAR.° (*S' assenta.*) ¿Me permet llegir las cartas?

MAR. Potser n' hi há alguna d' ella.

MAR.° ¡Per Deu, mamá! Vosté té de la noya á qui estimo una idea molt equivocada. Hé desitjat que m' escrigués, mes no hé pogut lograrho, perque m' ha dit que sols escriurá cuan estiga promesa ab consentiment dels pares.

MAR. Ja 't sab enganyá bé. No 't semblas á mí, que tot ho penso, tot ho veig y tot ho endevino. Tú 'm fás estar malalta.

MAR.° Jo no. Té de cuidarse.

MAR. Ja ho faig, més no tinch tranquilitat: ¿cóm vols que 'm curi? De tú dependeix que 'm poshi tranquila.

MAR.° ¿Per ventura li hé tornat á parlar del meu casament?

MAR. No, mes no has desistit.

MAR.° No li daré 'l disgust de casarme contra la seva voluntat.

MAR. Mentres visca; y com més estimis á aquella noya, ab més afany esperarás que 'm mori per casarte ab ella.

MAR.° ¡Per Deu, mamá, que jo no li hé donat motiu per tractarme ab tanta crueltat; mes es la mare y baxo el cap! ¿No ha dit que no volía que 'm casés ab la que estimo? No m' hi caso. ¿No m' ha dit que volía passar l' istiu fora de Barcelona? No hé fet cap oppsició, per més que hé comprés que vol allunyarme d' ella. ¿Qué desitja més de mí? Mani y l' obehiré.

MAR. Que no estimis á aquesta cualsevol.

MAR.º Per Deu mamá, que es una noya honrada.
MAR. La filla d' un botigueret.
MAR.º Per menos vá comensar lo meu pare.
MAR. Oféns la seva memoria al recordarho.
MAR.º La honro, perque ell tenía á molt d' orgull haber arribat á tant, siguent res, á forsa de treball.
MAR. No tornem la vista enrera y atenemse al present per millorarlo. A tú 't correspón una noya rica.
MAR.º Gracias á Deu tot nos sobra, mamá. Tenim bens y, á més, la fábrica, que sempre millora.
MAR. Encara se 'n podría prescindir de la riquesa si la noya ab qui 't casis fos d' una classe més elevada que la nostra. Un escut d' armas á las targetas de visita hi escáu bé.
MAR.º ¡Un escut d' armas! Ja m' agradaría haber nascut duch de Medinaceli ó conde de Tendilla, mes m' acontento ab lo que soch, y preferexo ser respectat ab lo nom dels meus pares á fer riure ab un títol que no hé guanyat.
MAR. ¡Ets incorretgible! Tú m' has de matar. Las tevas ideas son las de un cap sense cervell.
MAR.º (¡Válgam Deu!) (*S' assenta. Pausa.*)
MAR. Per mí, tot es poch per tú; y per tú, tot es massa,
MAR.º Ditxós qui 's contenta ab poch.
MAR. ¿No t' agradaría tenir una casa com aquesta?
MAR.º No hi veig res de pariicular.
MAR. Perque sols pensas ab qui no haurías de pensar y no 't fixas en res.
MAR.º Bé ¿qué hi ha aquí de notable?
MAR. L' escut de noblesa damunt la porta. Estém en una casa de nobles.
MAR.º Y com l' hem llogada per l' istiu, som nobles d' istiu y de llogué.
MAR. Ab tú no 's pot parlar.
MAR.º ¿Qué vol que 'm casi ab l' escut de noblesa?
MAR. Si l' amo d' aquesta casa tingués una filla única ¿per qué no? Pero es un solterón?
MAR.º ¡Gracias siguin dadas á Deu! perque si s' hagués casat y tingués una filla, es de temer que s' empenyés en casarme ab ella.
MAR. Es impossible fer carrera de tú. Jo desitjo ferte un senyor.
MAR.º A vosté li hauría agradat que jo, en lloch de treballar á la fábrica...
MAR. Lo teu pare guanyá perque viscas sense treballar.
MAR.º Si tot s' acabés ab mí, si; mes si jo, com 'ls fills de tants altres fabricants, fos advocat, no serviría ni per advocat ni per fabricant: acabaría per gastar lo capital guanyat pe'ls meus pares, y la herencia dels meus fills fora la miseria. Fixis en lo que dich hi trobará la explicació de la ruina de tantas casas de Barcelona, pochs anys fá poderosas. Jo desitjo treballar com lo meu pare; soch modest.
MAR. Fins á l' extrém de volguerte casá... ¿Ab qui? ¿Ab qui?
MAR.º Ab una noya bona, honrada, treballadora.

MAR. Casarse 'l meu fill ab una menestralota. ¡May! ¡No hi pensis! ¡May!

ESCENA XIV

DITS, MIQUEL *y* JANET

MIQ. (*Sense veurer á Mariano.*) Senyora, aquí li porto á n' en Janet.
MAR. ¿Y qui es en Janet?
JAN. ¿No 'm conex, senyora? Jo soch en Janet que servexo per tot y trech d' apuros á tothom. En Miquel m' ha dit lo de la cassera, m' há esplicat bé la llissó, y ja 'm tè disposat ab lo sach plé de cunills casolans y á dexarlos anar un á un perque 'l seu fill els hi tirí prenentlos per conills de bosch. ¡Ja veurá com enganyarém á don Mariano!
MAR.° ¿Voléu dir que m' enganyaréu?
MIQ. ¡Bona l' hem feta!
MAR. ¡Vos heu lluhit!
JAN. ¡Sí que l' hem feta! ¿Pero home, qui no li feya dir que era aquí y no l' hauriam esgarrada?
MIQ. La culpa la té aquet.
JAN. Vos, perqué m' heu portat aquí per dir á donya Maria...
MAR. La culpa no la té ningú y prou.
MAR.° Es lo millor que no la tingui ningú. Mamá; vaig al cuarto á enterarme de las cartas. (*Se 'n vá.*)
JAN. ¿Jo ja no dech tenir res que fer aquí?
MIQ. No; massa has fet.
JAN. Donchs me 'n vaig. (*S' en vá.*)

ESCENA XV

DONYA MARÍA, MIQUEL

MAR. Miquel ¿no heu dit al metje que vingués?
MIQ. Sí, senyora, mes há enviat al criat per dir que há degut anar de bon matí á una masia d' ahont l' han cridat ab urgencia.
MAR. Me sembla que sent jo qui 'l cridava, hauria degut venir primer aquí.
MIQ. No fá distincions entre richs y pobres, y dona sempre la preferencia als malalts de més cuidado, encara que no 'l paguin. Si li paguessin totas las visitas que fá ¡no 'n tindria pochs de diners!
MAR. ¿Y si no 'l pagan?
MIQ. En paus. Y moltas vegadas fá la visita, paga la visita y dona pe'l caldo. Axó si, digui mal de don Tomás al poble y veurá que fins las pedras l' escridassa.

MAR. M' estranya que sapiguent que estich jo á aquesta casa que es seva, no s' hagi dignat visitarme.
MIQ. Don Tomás no es home de cumpliments.
MAR. ¡Al fí un metge de poble!
MIQ. ¡Molt sabi!
MAR. Si, un sabi de poble, que no sab guardar las atencions degudas. Deu ser un tipo, un pagesot.
MIQ. ¡Aquí 'l té!

ESCENA XVI

DITS *y* DON TOMÁS, *vestint cassadora, polainas, espuelas y un látigo. Aspecte distingit.*

TOM. ¡Bon día! ¿Hont es la malalta?
MIQ. La senyora.
TOM. Me sembla que está ben bona.
MAR. (Sembla un metje de caballería ab espuelas y látigo. L' aspecte no es dolent).
MIQ (Sab quin mal té. Massa pá.) (*Baix al metje.*)
TOM. (A cuanta gent li agradaría tenir aquesta malaltía.) (*Donantli carinyosament ab lo látigo. Miquel se 'n vá.*)

ESCENA XVII

DONYA MARÍA *y* DON TOMÁS

TOM. ¡Senyora!
MAR. Passarém á la sala...
TOM. ¿Per qué? Aquí estém molt bé. ¿Cóm li proba 'l poble?
MAR. Bé, pero aquesta debilitat...
TOM. Veurá com aquí recobra la salut. Me permeterá que li repetexi una cosa que deu saber, y es que jo soch lo propietari d' aquesta casa; es natural que 'n Miquel me demanés permís per rellogarla á vosté, que ab molt gust vaig concedir, perque m' honra que l' ocupi una persona tant distingida.
MAR. (Per metje de poble, pot ben anar.)
TOM Desde que vaig enterarme del seu nom, vull recordar y no puch, perque 'm sembla que la conech...
MAR. Si vosté há estat á Barcelona...
TOM. Conech Barcelona com aquet poble.
MAR. No es estrany, perque per vostés, tancats tota la vida en un poblet, es una gran cosa una escapada á Barcelona. Jo hé viatjat molt; uns anys hé anat á Caldetas, altres á Arbucias y fins hé estat á Fransa.
TOM. ¿A París?
MAR. No, á Perpinyá.
TOM. París li agradaria.
MAR. ¿Hi há estat?

TOM. També á Roma. Londres, Viena, y en cuan á Espanya, no hi há punt d' ella que no 'l conegui.

MAR. ¿També ha estat á Madrit?

TOM. Hi hé viscut deu anys.

MAR. Aquets viatjes sols los fán los que son molt richs ó 'ls soldats.

TOM. Endevino 'l seu pensament: com aquet metje de poble no es molt rich, haurá servit al Rey. Sí senyora; hé pertenescut al exércit.

MAR. (¡Un soldat!)

TOM. Tornant á la cuestió ¿ahont l' he vista á vosté? perque 'l seu nom no m' es desconegut.

MAR. No m' ho explico, perque sent soldat vosté no debia frecuentar las reunions. Lo meu marit era persona molt considerada á Barcelona y sempre hem estat relacionats ab lo principal. Los dimecres, qu' es lo día destinat per rebrer visitas, devegadas hi há sis ó vuyt cotxes á la porta, alguns ab escuts d' armas, perque també 'm tracto ab l' aristocracia. A propósit: ¿vosté vá comprar á algun noble aquesta casa? L' escut de armas ..

TOM. Es dels barons de Mafortá.

MAR. ¿Cóm se la varen vendre?

TOM. No la vengueren. Los meus antepassats guanyaren aquet títol, que 'ls hí doná don Jaume á la conquista de Valencia.

MAR. ¿No es aquell rey de pedra que hi há á casa la ciutat de Barcelona?

TOM. Lo mateix, senyora.

MAR. ¿Y ara vostè té 'l titol?

TOM. No senyora, perque la casa vingué molt á menos y ja fá dos generacions que, per no pagar los drets al Estat, no 'l tením. Jo 'm trobo, gracias á Deu, en situació de tréurel, pero me sembla que nó tinch prou per figurar en l' aristocracia. Cuan era estudiant... ¡Ah! ¡ja hi caich! Ja ho crech que la conech y vosté també á mí. Me permet sentarme.

MAR. Vosté mana aquí.

TOM. May allí ahont siga vosté. Me donaré per honrat obehint.

MAR. (¿Quí ho diría que hagués menjat ranxo?)¿ Hont m' há vist? ¿Potser al Liceo?

TOM. Res de Liceo, ni d' aristocracia. Parlo de molt temps enrera; de cuan jo era estudiant y vosté ajudava al pobre del seu pare cusint camisas, que per cert l' hi pagaban molt malament.

MAR. ¡Senyor meu! (*Alsantse. També don Tomás.*) ¡Hi ha recorts que son inoportuns!

TOM. Senyora, perdónim si la hé molestada, pero jo creya que honrava á una filla lo recort d' haber treballat molt perque res faltés al seu pare.

MAR. Baix aquet punt de vista, sí.

TOM. No tinch cap interés en continuar aquesta conversa. L' estudiant que vivía al segon pis de la casa bont lo seu pare tenía la botigueta, desapareix, y aquí té 'l metje que desitja saber perque l' há cridat.

MAR. ¿Vosté es en Tomaset?

TOM. Era; aquell mateix que al passar per devant de casa de vosté no dexava may de donarli 'l bon día. Era molt guapa.

MAR. Axó vol dir que ja no ho soch.

TOM. Salva la diferencia d' anys, es la matexa, sinó que allavors era la Marieta y avuy es donya María, com jo era en Tomaset y avuy soch don Tomás. ¡Qué mal vá cuan á un li diuhen don! ¡Quíns temps aquells, donya María! Llavors 'ns tractavam de tú... Bon día, Marieta... jo 't deya... perdoni, li deya.

MAR. Los temps han vaaiat.

TOM. Es cert.

MAR. Y no podém olvidar lo que som.

TOM. Ni vosté ni jo, que no passo de metje de poble, mentres que vosté ocupa una brillant posició.

MAR. Encara que siga metje de poble...

TOM. Se 'm pot tractar, pero posantse cada hú de nosaltres á la situación que li correspon.

MAR Es natural.

TOM. Jo ja estich á la meva.

MAR. A cada hú lo que se li deu...

TOM. Es just.

MAR. Vosté ..

TOM Perdoni; hém convingut que á cada hú se li donará lo que se li deu, y vosté falta al pacte, perque 'l meu tractament es més que vosté.

MAR. ¿Potser ussía? (*Axecantse.*)

TOM. (*Axecantse també.*) Més alt.

MAR. ¿Qué vé després del ussía?

TOM. L' excelentíssim senyor.

MAR. ¿Vosté té vuecencia?

TOM. Si, senyora.

MAR. ¡Quí ho diría!

TOM. Ningú, senyora, ni jo mateix.

MAR. Será excelentíssim senyor, perque es noble.

TOM. No senyora. La gran creu me la vá donar lo ministre de la guerra.

MAR. ¿De modo que vosté vá ser més que soldat?

TOM. Un xiquet més.

MAR. ¿Cabo?

TOM. Pugi.

MAR. ¿Sargento?

TOM. Més endalt.

MAR. ¿Tinent?

TOM. No s' aturi.

MAR. ¿Capitá?

TOM. Encara no hi som.

MAR. ¿Comandant? ¿Vá arribar á comandant?

TOM. A comandant.

MAR. ¿Y va posar punt?

TOM. No senyora, coma; perque vaig pujar á tinent coronel.

MAR. ¿Y aquí, qué hi va posar?

TOM. Punt y coma, y vaig ascendir á coronel.

MAR. Aquí sí que hi há punt final.
TOM. No senyora, dos punts.
MAR. ¿Donchs vosté es general?
TOM. Es la meva categoría al cos de sanitat militar.
MAR. ¡General!
TOM. General.
MAR. ¿Cóm se vá retirar tant jove?
TOM. Jove... relatiu.
MAR. Vell, no ho es.
TOM. Ab lo cual vol dir que vosté es jove, perque no 'ns portém molts anys. Y ho es, Marieta, dich donya María.
MAR. ¿Vol qué li diga Excelentissim senyó?
TOM. Més m' agradaría que 'm parlés la Marieta y tornar á ser en Tomaset, noms que fán reviure la juventut, que sempre té recorts bonichs, encara que vosté...
MAR. Sí, sí; ja sé lo que vol dir. No ho recordém que tenía que cusir á la máquina. M' ha dit que s' había retirat tant jove...
TOM. Pero ab molts anys de servey, gracias á las campanyas. Una ferida me vá obligar á pendre 'l retiro, y aquí 'm té tancat á aquet poble, vegetant y sol, perque vaig fer lo disbarat de no casarme, y ara, cuan comenso á sentir la necessitat de la familia...
MAR. Se troba aislat.
TOM. Y jo, que no vaig pendre muller per por de ser gobernat per ella, estich gobernat pe 'l meu antich assistent, á qui tinch de criat.
MAR. Just cástich á l' egoisme del solteró.
TOM. ¡Qué es trist á la meva edat l' aislament en una casa gran, cuan á l' hivern de la vida no s' hi troba 'l dols caliu del amor!
MAR. Tristesa que pot convertirse en alegría. ¿Per qué no 's casa? La edat no li passa.
TOM. ¿Vol dir qu encara trobaría quí 'm volgués?
MAR. Y fés la seva ditxa.
TOM. Ja soch vell.
MAR. Si vosté es vell, m' enganya cuan diu que encara soch jove.
TOM. Y guapa: continuarém la conversa, que s' interromp ara, perque hé de visitar á alguns malalts. Als peus de vosté... ¿Donya María ó Marieta?
MAR. Don Tomás sempre 'm recordará á en Tomaset.
TOM. Gracias, Marieta. (*Anantsen y retrocedint.*) !Ah! La malalta m' ha fet oblidar la malaltia... No m' há dit que té...
MAR. Dexemho per un altre ocasió y axí tindré 'l gust de que torni.
TOM. Gracias. Adeu, Marieta.
MAR. Adeu, Tomaset. (*Teló.*)

FÍ DEL ACTE PRIMER

ACTE SEGÓN

DECORACIÓ: Sala de la matexa casa; porta al fons y als costats. A la dreta una taula ab tapete, sillons, cadiras, un canapé, calexeras, cortinas d' istíu á las portas dels costats. Los mobles despariats, molt antichs uns y altres més moderns. La decoració há de ser de casa antigua y rica.

ESCENA PRIMERA

MIQUEL, ANTONIA, TUYAS

TUY. Me sembla que queda bé la sala. A fora tot es tant gran, que may hi há prous mobles per las casas.

MIQ. La senyora há cridat al fuster, li há fet netejar y rentar la cara á las calaxeras y á las cadiras, y tot axó hi guanyém nosaltres.

ANT. Milló; senyal de que 'l poble li agrada·

TUY. ¡Ja ho crech! Ara may troba la casa prou neta ni arreglada y fins há fet portar alguns mobles de Barcelona.

ANT. Y també á tú t' agrada 'l poble.

TUY. ¿A mí? ¿Per qué?

MIQ. Si 'm sembla que t' hi casarém.

TUY. Volguent Déu, un dia ó altre m' hé de casar.

MIQ. Ab un cuinè.

TUY. Podrém posar una fonda, perque cuinera jo y cuiné ell...

MIQ. Y 'l fondista 's dirá Nando.

TUY. ¿Per qué no? Si 'ns establim al poble, en lloch de fonda será hostal.

MIQ. Me sembla que ni tú, ni ell, teniu el propósit de posar fonda ni hostal.

TUY. ¿Qué sabéu vos?

ANT. Prou que sabém.

TUY. Veyám si estéu enterats.

MIQ. Escoltéu .. Si... (*Se juntan per escoltar á Miquel que parla ab misteri.*)

ESCENA II

DITS *y* NANDO *ab un cistell de fruyta.*

NAN. ¿Conspiréu?
MIQ. ¿Ets tú, general del ranxo?
TUY. Home, no t' ho dexis dir general del ranxo.
NAN. ¡Fresch estaría si m' enfadés! Als pobles hi há la mala costúm de no dir lo nom, sino 'l motiu. Al ferrer, que de tant vell no pot arrossegar los peus, li diuhen l' avi Sardana, y 'l seu fill es l' heréu Sardana, y la nora, la jove Sardana; al fusté, que sempre parla ab finura y diu: senyoreta, miqueta, tristeta, ben fateta y te veu de pastetas ensucradas, li dihuen en Terramoto; lo flaquer es en Xurrimpangis; á la plats y ollas, que fins crída enfadada per donar lo bon dia, li dihém la tia Melis. Al moliné li diuhen en Paperina. y 'l seu noy es l' heréu Paperina, y la filla, la noya de 'n Paperina, y tots son paperinas á la familia. A mi 'm diuhen lo general del ranxo y, general del ranxo 'm quedaré.
MIQ. ¿Sabs per qué li diuhen?
NAN. Lo senyor sol dir en broma que es general de metjes, y com jo hé estat lo seu assistent, un día no sé quí va dir:—Si l' amo es general de metjes, l' assistent es general del ranxo—y ja n' hi vá haber prou. ¿Hont es donya María?
ANT. ¿Qué li portas?
NAN. Aquet cistell de fruyta que li envia la Ramoneta, la neboda de don Tomás. De bon matí ja era á l' hort, escullint lo millor dels fruyters per obsequiar á la senyora.
TUY. Es molt guapa la neboda del senyor metje.
NAN. També ho ets tú.
MIQ. ¿Será casament?
NAN. Si aquesta no se 'n desdiu.
TUY. Jo sols tinch una paraula.
NAN. Mira que 't pots donar per ditxosa per haber lograt enamorarme. Miréume bé. ¡A mi!
TUY. ¡No 'n parlém més!
NAN. Si tú no sabs qui soch jo. Cuan vaig sortir de casa per carregar ab lo fusell y la motxilla, al poble hi vá haber un ayguat produhit per las llágrimas de las noyas que de mí estavan enamoradas.
MIQ. ¿Y 's vá negar molta gent?
NAN. Ningú, perque 'l poble está en un turó.
MIQ. Sort d' axó.
TUY. Nando, no viatgis per Andalucía.
NAN. Lo meu uniforme era una xarxa que arrastraba lo cor de las noyas. A Castella, á Valencia, á Navarra y á tots los barris de Espanya ¡cuántas son las que encara 's recordan de 'n Nando. Anéu á un

poble, siga de llevant ó de ponent; cridéu: en Nando há arribat, y veuréu sortir á las finestras totas las noyas casadoras per mirarme. ¡Si n' hé rebudas de cartas ab corts atravessats per fletxas! Ne tenía tantas, que un día que no trobava carbó ni llenya per fer lo ranxo del batalió, me vaig servir de las cartas per fer bullir las marmitas y encara 'n varen sobrar.

TUY. ¡Qué ets embustero, Nando!

NAN. No, embustero, no.

MIQ. Molt exagerat.

NAN. Molt, tampoch, un xíquet pot ser sí, y encara no n' estich segú.

ANT. Digas Nando ¿cóm es que han vingut don Anselm, germá del senyor metje y la Ramoneta?

NAN. Don Tomás vá escriurer al seu germá dihentli que vinguessin...

MIQ. ¿Per que 'ls há fet venir?

NAN. Voléu qu' estiga molt enterat y jo sols ho estich del que menja don Tomás, perque soch l' ajuda de cámara, cuiné, criat, tot d' una pessa. Sí la senyoreta está molt al poble, me desacredito, perque 's fica á la cuina y disposa, díhentme que jo sols se fé menjar de soldat. Pero m' ho diu ab aquella cara riallera que Deu li há donat, y no hi há manera d' enfadarse. Ahir lo senyor li vá respondre que jo sería sempre per ell lo cuiné més excelent del mon, perque gracias á mi es excelentíssim senyor; es á dir, li varen donar la gran creu.

TUY. ¿Ja hi tornén, Nando?. .

MIQ. ¿Per algún fet de guerra?

NAN. Ja n' há sentidas de balas, pero no há guanyat á las batallas lo vuecencia; ja n' há prestat de serveys, més no valgueren per tant. En cambi un día que dinava ab lo ministre de la guerra, la senyora ministressa, ó siga la dona del ministre, que era filla de Tarragona, de Torredembarra, vá dir que no hi había plat com lo bacallá ab romesco y que feya molt temps que desitjava menjarne y no podía, perque no trobava quí 'l sapigués fer. Lo meu assistent, digué l' amo, es d' Altafulla, y 'l fá tant bó que un s' hi xucla 'ls dits.

TUY. No ho diria, perque ningú 's xucla 'ls dits dinant ab gent fina.

NAN. Una cosa parescuda. L' amo vá convidar á esmorsar al ministre y á la ministra, y 'm dona ordre de que fassi bacallá ab romesco. ¡M' hi vaig lluhir! ¡Se 'n varen atipar!—Es tant excelent, digué 'l ministre, qué si 'l cuiné no fos soldat merexería que la excelencia del bacallá passés á n' ell y fós excelentíssim.—Fés excelentíssim al seu amo, á don Tomás, digué la ministra.—Sí que ho será, respongué rihent lo ministre.—Y als pochs días li plantan al clatell lo decret fentlo excelentíssim senyor per mérits de guera, pero la veritat es que el mérit fou del bacallá ab romesco.

TUY. Me sembla, Nando...
MIQ. ¿Es cert lo que 'ns contas?
NAN. ¡Uy! Se guanyan més condecoracions guisant bacallá ab romesco que per serveys fets á la patria. Ja sabéu que jo no exagero may.
TUY. Menos cuan parlas del lloro que hi há á la torre del or de Sevilla.
NAN. Tampoch, perque m' ho varen contar.
MIQ. Escoltantlo, no fem feyna.
TUY. Y tanta com n' hi há. Anéu á buscar los balancins que han portat de Barcelona y pujéulos. ¡La senyora!
ANT. Aném, que no 'ns vegi sense fer res.
TUY. Adeu, Nando. (*Se 'n van Miquel y Antonia pe 'l foro. Tuyas per la esquerra.*)

ESCENA III

NANDO *y* DONYA MARÍA

MAR. ¿Cóm están á casa, Fernando?
NAN. Bé, y gracias, donya María. M' han encarregat, en particular l' amo, que la saludés y li preguntés com se troba.
MAR. No massa bé. Aquesta nit l' hé passada malament.
NAN. (Prou l' há passada d' un son, pero lo que vol es que la visiti 'l metje.) Sí que ho sento. ¡La senyoreta me fá portarli aquet cistell de fruyta!
MAR. ¡Cóm se recorda de mi!
NAN. Sempre.
MAR. Dónali las gracias y digali que l' espero.
NAN. Aquet matí vindrá ab lo seu oncle. Don Tomás parla molt de vosté.
MAR. (*Molt d' interés.*) ¿Qué 'n diu?
NAN. ¡Válgam Deu! ¿Cóm li diré sense oféndrela?
MAR. ¿Parla mal de mi?
NAN. ¡Qué n' ha de parlar mal!
MAR. ¿Y 'l que 'n diga bé, m' há d' oféndrer?
NAN. Es que una cosa es sentirho al general y altre que ho repetexi l' asistent. Diu que vosté es molt bona y amable.
MAR. Gracias.
NAN. Y... ¿ho dich?
MAR. Digaho.
NAN. Molt guapassa.
MAR. ¡No tant! ¡No tant!
NAN. (¡Com li agrada lo que li hé dit!) Tots desitjan saludar á don Mariano.
MAR. Arriba aquet matí del viatge que ha fet per assumptos de la fábrica. Per cert vá sortir d' aqui la vigília de arribar la senyoreta y 'l seu pare; de modo que no 'ls coneix.
NAN. ¿Té res que manarme?
MAR. Gracias. ¡Tuyas!

ESCENA IV

DITS, TUYAS, SENYOR TAYABAS

TUY. Mana, senyora.
MAR. Entra aquesta fruita y torna 'l cistell al criat. Molt de cuidado que no 's fassi malbé.
TUY. Descuidi. (*Pren lo cistell y se 'n vá.*)
MAR. (*Li dona una pesseta.*) Té, per tú.
NAN. Senyora.. (*Com si no la volgués.*) (¡Una pessetona!)
TAY. Molt bon dia, donya Maria ab la companyia.
NAN. Bon dia, senyor Tallabas.
TAY. Home, jo no tallo res. Tayabas.
NAN. Tayabas ó Tallabas, es el mateix; perque 'ls andalussos...
TAY. No n' hé de fer res jo dels andalussos. Me dich Tayabas.
MAR. Senyor Tayabas, cambihi de nom, perque veig que tothom li capgira.
NAN. A Andalucia dirian...
TUY. Lo cistell. (*Tornant entrar.*)
NAN. A Andalucia...
TUY. (*Baix.*) Nando, que ets d' Altafulla.
NAN. Ab permis de vosté, donya Maria.
TUY. (¿Qué t' há donat?)
NAN. (¡Una pessetona!) (*Nando se 'n vá pe 'l foro. Tuyas segueix fregant los mobles.*)

ESCENA V

DONYA MARÍA, SENYOR TAYABAS, TUYAS

MAR. Senyor Tayabas.
TAY. Donya Maria.
MAR. ¿Sab res?
TAY. Que don Mariano no escriu á la seva núvia.
MAR. No digui núvia, que no ho es, ni ho será mentres jo visca, la menestralota.
TAY. Com vosté vulga.
MAR. ¿Cóm ho sab que no li escriu?
TAY. Cumplint las órdres de vosté, tinch encarregat á la meva senyora que vigili; donchs bé; á la hora de passar lo carté, entra á la botiga de la núvia...
MAR. Senyor Tayabas, me posa nerviosa dihent la núvia...
TAY. Es cert, dispensi. Entra á la botiga ab pretest de comprar cualsevol cosa, y d' una ullada veu lo sobrescrit de las cartas. Cap es de lletra de don Mariano.

MAR. No hi há que fiar. Tinch por de que al anar á Barcelona en Mariano, l' hagi vista.
TAY. Es de témer, senyora, es de témer.
MAR. No hi há manera de que oblidi á aquesta noya.
TAY. Avuy espero carta de la meva senyora en la que 'm dirá lo que hagi averiguat.
MAR. Axís que la rebi, díguimho.
TAY. No pot tardar, perque porta 'l correo la matexa tartana ab que vindrá don Mariano.
MAR. Está bé.
TAY. Ara, si vostè ho permet, aniré á pendre xocalota, —dich, colaxata, dich xocolata,—perque encara estich en dejú.
MAR. Tuyas, ves á servir el colaxata... Senyor Tayabas, sentintlo una acaba per capgirar las paraulas: serveix el xocolate al senyor Tayabas y torna desseguit á acabar d' arreglar la sala.
TUY. Está bé. (*Se 'n vá Tuyas.*)

ESCENA VI

DONYA MARÍA, SENYOR TAYABAS, *al final* TUYAS

MAR. ¿Hont l' ha arreplegada la costúm de capgirar las paraulas?
TAY. ¡No me 'n parli, donya María! A n' aquella edad en que un no es noy ni home y per senyalarse se fan moltas bestiesas, várem donar en la gracia de trasposar las las silabas creyent que axó era molt divertit, ¡costúm que me 'n ha donat de disgustos! perque no l' hé poguda perdrer per complert. Vaig entrar d' aprenent á casa al senyor Comí...
MAR. Crech que era home d' un génit inaguantable.
TAY. Sols ho sab qui l' há aguantat. ¡Desgraciat del que 's quexava! Un dia la cuinera, que estava enamorada d' un municipal de caballería y sols ab ell pensava, vá baxar á la tenda per arrós per nosaltres y escayola pe 'l canari. Vá trobar al municipal, y pensant ab ell vá omplir d' arrós la menjadora del canari y vá tirar l' escayola á l' olla. ¡Figuris l' alborot que varem armar los aprenents al veurer que 'ns donavan sopa d' escayola. Al sentirlo, puja 'l senyor Comí, cremat com de costúm, y jo presentantli la sopera vaig dirli:—¿Qui menja axó, senyor Comí?—Més capgiro 'l seu nóm y li dich:—¿Qui menja axó, senyor Mico?
MAR. ¿Y qué va passar?
TAY. Vaig baxar los escalons de cuatre en cuatre, perque ell me perseguía bramant com una fera, y may més he tornat á pujarlos.
TUY. L' espera 'l xocolate.
TAY. Ab permís de vostè. (*Se 'n vá.*)

ESCENA VII

DONYA MARÍA, TUYAS, MIQUEL *y* ANTONIA
Los dos últims cada un ab un balancí.

MAR. ¿Ja portéu las mecedoras?
MIQ. ¿Mecedoras ne diuhen d' aquestas cadiras sense potas?
MAR. Poséulas aquí.
ANT. Deu me 'n guart de sentarmhi. No s' están may quietas.
MIQ. Mira Antonia, mira com ballan. (*Fentlas gronxar.*)
MAR. Senteushi.
MIQ. No, que aníriam de clatells. ¡Ja ho veig que aquestas cadiras son una enganyifa!
MAR. ¿Há quedat bé la sala?
ANT. Sí senyora.
MIQ. A nosaltres bé 'ns ho sembla. Hem posat las calaxeras hont nos ha dit, ho hem fregat tot. Aquí 'l canapé.
MAR. Está bé. ¡Ah! ¿ja han portat las flors?
MIQ. Bonas com vosté las vol, no n' hi ha al poble. Hem dit á n' en Janet que anés á trobar á n' en Badó, que es lo jardiner d' aquella casa que hi ha á un tiro de fusell, ab órdre de que porti un ram ben bonich y ben fí.
MAR. Está bé; poséu tot seguit las cortinas.
MIQ. Sols falta la de la porta, que la posarém ara
MAR. Dirigexo tú, Tuyas, que sabs com tinch las de casa. (*Se 'n vá.*)
TUY. Molt bé, senyora.

ESCENA VIII

MIQUEL, ANTONIA, TUYAS

ANT. Qué es estrany que possin cortinas á la porta.
TUY. A Barcelona es moda. Pero dexemse de cortinas y digéu, Miquel, lo que volíaho contarnos cuan ha vingut en Nando.
MIQ. A condició, Tuyas, de que encara que ho digui, jo no hauré dit res, perque si no fós cert lo que 's diu, no vull que donya María s' enfadi si arriba á enterarse de que jo he parlat.
TUY. Descuidéu: y ademés me sembla que 'l que voléu dirme ja ho sé.
MIQ. Donchs si ho sabs, digamho tu, y axís si arriba á oiços de la senyora, resultará que jo no t' ho hauré dit á tú, sinó tú á mi, lo cual será molt diferent.

TUY. ¿Perqué no he de dirho? ¿Per ventura es cap mal? Escoltéu, mes després no 'n feu una crida.
ANT. ¿Per qui 'ns prens?
TUY. Vull dirvos, (*ab misteri é interés per part dels altres*), que si es cert que...

ESCENA IX

DITS *y* SENYOR TAYABAS

TAY. Donya María? ..
LOS 3 ¿Qué? (*Asustats*).
MIQ. ¡Ah! ¿Es vosté senyor Tallabas?
TAY. ¡Toballas... dich Tallabas. Tayabas! A veure si de tant capgirarme 'l nom acabaré per no saber com me dich. Al preguntar per donya María, vosaltres heu saltat.
TUY. No es exacte que haguém saltat.
TAY. Heu quedat sorpresos, perque vos he atrapat cedessejant, y...
TUY. Jo no faig ni adobo cedassos, senyor Tayabas.
TAY. ¿Donchs de qué parlabau?
TUY. ¡Qué sab vosté!
TAY. Ho endevino, parlabau de donya María.
MIQ. Si senyor, pero no sab que déyam.
TAY. Si que ho sé, no ho he sentit, pero ho endevino.
MIQ. Veyám si ho endevina. ¡Que no!
TAY. ¡Que sí! La conversa era sobre si fá bé ó fá mal negantli al seu fill lo permís pera casarse.
MIQ. Endevinat.
ANT. (¿Qué ho sabías?)
MIQ. (No, pero ara éll 'ns ho dirá.)
TAY. Ja que donya María ha dút á don Mariano á aquest poble per distréurel d' uns amors que no poden continuar, vosaltres heu de ser molt discrets; perque hi guanyéu tenint á donya María á casa vostra.
TUY. (Ara sé 'l misteri d' aquet viatge.)
MIQ. Ja deya jo. Aquets amors... (Parla tú.)
TAY. ¿No es natural que donya María no vulgui que 'l seu fill se casi ab una noya que no té res?
MIQ. Molt natural. (Parla, parla.)
TAY. ¿No procedeix com deu oposantse á uns amors que son un capritxo?
MIQ. Es clá, home, es clá. (Parla, parla.)
TAY. Donchs, molt cuidado ab criticar á donya María.
MIQ. Si no la critiquém.
TAY. No debéu parlarne.
TUY. Qui 'n parla es vosté, nosaltres no.
TAY. ¡M' ho negaréu y vos he sorprés...!
ANT. Está equivocat, senyor Estoballas.
TAY. Tayabas.
ANT. No podíam parlarne perque no 'n sabíam rés.
TUY. Y si ho saben es perque vosté 'ls hi ha dit.

TAY. Jo no hé dít res, jo soch molt revessat,—dich reservat;—y 'l que vosaltres voléu fer, es comprometrem. La principal culpable de tots aquets enredos, ets tú.
TUY. Senyor Tayabas, déxim está en pau.
TAY. Tú ets qui encén lo foch.
TUY. Vosté que proporciona 'l carbó, 'ls encenalls, lo misto y fins lo ventall.
TAY. Cuinera atrevida, casi 'm dius xerraire á mí, á qui á estudi ja 'm deyan lo mut, perque de noy ja hé estat molt reservat! ¿No es veritat que sabéu per ella, que don Mariano está enamoret de la filla d' un botigueret?
MIQ. No senyor, ho sabém per vosté.
TAY. ¡Miquel!
ANT. ¡Si acaba de dirnosho!
TAY. ¡També vos Antonia!
TUY. Per vosté.
TAY. ¡Tuyas, tú ets la culpable!
TUY. Vosté que 'ns ha enterat del que no sabíam.
TAY. ¡Tuyas! ¡Tuyas! ¡Tú has sigut!
TUY. Vosté, vosté y vosté. Y si la senyora ho sab...
TAY. ¡Tuyas! ¡Tuyas! ¡Tuyas!
MIQ. Calmis, senyor Tabola.
TAY. Lo que vosaltres voléu es comprometram y salvarvos, tirantme las culpas á mí. ¡Pobres de vosaltres si ho dich á donya Maria!
TUY. Digali lo que vulga y no 'ns atabali més.
TAY. ¡Me 'n vaig indignat, indignat, indignat!
MIQ. Pero, senyor Estoballas...
TAY. ¡Senyor Toballons! (*Se 'n vá molt cremat.*)

ESCENA X

MIQUEL, ANTONIA *y* TUYAS

ANT. ¡Ja 'n sabem un altre que no la sabíam!
TUY. Vejám si ara podrém acabar la nostra conversa. Diguéu, Miquel.
MIQ. No, tú, ó be jo, perque com al poble no 's parla d' altre cosa, no diré cap secret. La teva mestressa s' há enamorat del senyor metge.
TUY. Y 'l senyor metge de donya Maria.
ANT. Y tothom diu que 's casan.
TUY. Be s' ho pensa en Nando.
ANT. Y si casats los amos...
MIQ. Se casan los criats...
TUY. No fora extrany que continuessim al seu servey...
MIQ. Per xó 't deya que no pensavas posar fonda ni hostal.
TUY. Endevinat.
MIQ. Y 'l cás es, segóns nos ha contat lo senyó Tayabas, que la senyora vol casarse, pero no vol que 's casi 'l seu fill.

ANT. Ella sabrá perqué.
TUY. Deu ser pobre la núvia.
MIQ. ¿Qué hi fá si es bona noya y don Mariano l' estima?

ESCENA XI

DITS *y* DON MARIANO, *ab un sach de viatje y la má.*

MAR. ¿A qui estimo jo? (*Tots quedan parats y confosos.*)
MIQ. ¿Ja ha tornat de viatje, senyoret?
ANT. ¿Còm l' ha probat?
TUY. ¿Voldrá pendre xacolata ó café ab llet?
MAR. ¿A qui estimo jo?
MIQ. Veurá, nosaltres deyam... Ni me 'n recordo bé del que deyam.
ANT. Parlavam per parlar.
MAR. Cuan torni á parlar per parlar, fará 'l favor de no donalshi assunto á costa meva. (*A Tuyas.*)
TUY. Don Mariano, jo no 'ls hi he dit res. ¿Heu sabut per mi que la seva mamá no vol que 's casi?
MAR. ¡Tuyas!
MIQ. ¡No ho ha dit ella!
MAR. No pot haber sigut ningú més.
ANT. Veurá; aqui hi ha algún altre que també pot saberho.
MAR. ¿Algún altre? ¡Sols hi ha 'l senyor Tayabas!
MIQ. Jo no he dit que hagi estat ell.
ANT. ¿Si vosté ho ha endevinat, qué hi podém fer nosaltres?
MAR. Entri axó al meu cuarto. (*Donant lo sach de má á la Tuyas.*) Digui al senyor Tayabas que desitjo parlarli y que m' esperi aquí. Vaig á veurè á la mamá. (*Se 'n van ell y Tuyas.*)

ESCENA XII

MIQUEL, ANTONIA, JANET *ab un ram de flors.*

ANT. ¡Ay pobre senyor Estoballas, quina pedregada se li espera!
MIQ. Nosaltres no ho hem dit que hagi sigut ell.
JAN. Aqui porto 'l ram.
MIQ. ¡Qué es bonich!
ANT. Ja li agradará á la senyora.
JAN. ¿Sabèu per qui 'l vol? Per la neboda del metge.
ANT. Donya María n' está enamorada d' aquesta noya.
JAN. Pero més que de la neboda ho está del oncle. ¿Sabèu que al poble 's diu que don Tomás ha fet venir al seu germá per dirli que 's casa ab donya María?
MIQ. Bé; ¿pero es cert que 's casa?

JAN. Ho diuhen, y també diuhen que donya María procura guanyarse la voluntad de la neboda.
MIQ. La veritat es que per mosquits y suposicions no hi há com los pobles.
JAN. ¿Qui 'm paga l' anar á buscar lo ram y portarlo?
MIQ. ¡Sempre tens pressa per cobrar!
JAN. Lo que proba que sempre estich axut. Bé val mitja pesseta lo que hé fet.
MIQ. ¡Mitja pesseta! Té un ralet y prou.
JAN. Poséuhi deu céntims més.
MIQ. Prén.
JAN. ¿Hont poso 'l ram?
ANT. Damunt de la taula ab molt de cuidado.
JAN. Passiho bé, que jo ja estich llest. (*Se 'n vá.*)

ESCENA XIII

MIQUEL, ANTONIA, SENYOR TAYABAS, *després* DON MARIANO

TAY. M' há dit la Tuyas que don Mariano había arrivat y volía véurem.
MIQ. Sí, senyor.
TAY. No es estrany, perque tant ell com la seva mamá no saben fer res sense consultarmho.
ANT. (¡No es mala consulta la que t' espera!)
MIQ. Aném que no vull sentir la tronada. Després tornarém á posar las cortinas. (*Se 'n ván Miquel y Antonia.*)
TAY. Me 'n alegro de véurel, don Mariano, tant fresch y tant reixit. (*Vá á pendre rapé.*) ¿No 'n vol pendre? (*Presentantli la capsa.*)
MAR.º Sab que no 'n prench.
TAY. Jo desde que no fumo.
MAR.º Dexémnos de fumar y parlém. ¡Séntis! (*Lo senyor Tayabas s' assenta. Mariano se mou y parla agitat.*) ¿Sab d' ahont vinch?
TAY. De Barcelona.
MAR.º Li haurá escrit la seva senyora, y á vostè li haurá faltat temps per contarho á la mamá.
TAY. ¡Don Mariano, semblant imposició,—dich preposició, dich perposició, dich suposició... (*Alsantse.*)
MAR.º Es fundada y sentis. Sentis, dich.
TAY. Ja estich sentat.
MAR.º Hé averiguat que la seva dona passa molt pe 'l carrer ahont hi há la botiga del pare de la Ramoneta y há preguntat als vehins...
TAY. (¡Malehits xerraires!) Miri, don Mariano, allí hi viu una cosina... (*Alsantse.*)
MAR.º ¡Cosina!
TAY. O debona,—dich neboda.
MAR.º Séntis y callí y respongui.

TAY. Ja estich sentat.

MAR.º ¡Ay de vosté si m' enganya! ¿Hont es la Ramoneta?

TAY. ¡Jo que sé, pobre de mí!

MAR.º Vosté ho sab.

TAY. No, don Mariano.

MAR.º Y m' ho dirá. Vosté ho sab.

TAY. No... no .. No sé res. (*S' haurá axecat y 's dexa caure á la cadira al veure l' enfado de don Mariano.*) No sé res... res... res... (*Ab veu baxa al final.*)

MAR.º Encara que no sápiga res, me dirá ahont es la Ramoneta.

TAY. No 'm miri axís, don Mariano, perque 'ls seus ul!s semblan llampárragos,—dich llampechs—y tot m' esgarrifonyo—dich m' esgarrifu.—No sé res y encara que 'm posin al talladó y 'm piquin ab una mitja lluna esmolada de nou per ferne de mí mandonguillas, no podré dirli hont es la Ramoneta, perque no ho sé, ¡no ho sé, no ho sé!

MAR.º Ningú sab dirme ahont ha anat, y en aquesta desaparició hi veig la má de vosté y la de la mamá. A la mamá la respecto; pero en cuan á vosté ¡si 'l que sospito fos cert! (*Apretant los punys, vá cap al senyor Tayabas que s' axeca y retrocedeix.*)

TAY. ¡No ho es! ¡No, no es cert! (*Prén lo polvo.*)

MAR.º ¡Mirim! (*Se miran fixament. Lo senyor Tayabas estornuda.*) ¡Home, giri la cara!

TAY. ¿Cóm vol que 'l miri si giro la cara? (*Pausa.*) ¿Hém acabat?

MAR.º No, senyor. Hi há molts anys que vosté es á la fábrica.

TAY. Sí, nassó,—dich senyó.

MAR.º Si no vol sortirne es necessari que varibi de conducta.

TAY. ¿Un altre perrotxe,—dich, un altre reprotxe á mí? (*Joch ab la capseta de rapé, puig voldrá péndren y no arriba á ferho.*)

MAR.º A vosté que parla del que no deu.

TAY. ¡Don Mariano!

MAR.º A vosté que há contat á aquesta gent si la mamá s' oposa á que jo 'm casi.

TAY. ¡Don Mariano!

MAR.º Hem acabat.

TAY. Si no 'm dexa parlar ¿cóm podré justificarme?

MAR.º Si torna á ocuparse dels assumptos de família, sortirá de la fábrica.

TAY. ¡Don Mariano! ¡Don Mariano! (*Al estendre 'ls brassos la capsa se li vuyda sobre 'l ram.*) ¡Bona l' hem feta!

MAR.º ¡Sí que l' há feta bona!

TAY. Hé vuydat la capsa de rapé damunt del ram.

MAR.º Ja 's divertirá 'l que l' olori.

TAY. (*Espolsant lo ram.*) Cregui, don Mariano... ¡Malehit rapé!... que m' ha arribat al cor lo que m' ha dit. (*Estornuda.*) Hi há rapé per tot... Renyarme

vosté, á qui tant estimo. (*Estornuda seguit.*) Dispensi, don Mariano.

MAR.º Está dispensat... y avisat. (*Se 'n vá.*)

TAY. Vaig á tirarme aygua al nás perque... (*Continua estornudant.*)

ESCENA XIV

DON TOMÁS, SENYOR TAYABAS

TOM. ¡Senyor Tayabas! (*Perque l' haurá exquitxat al estornudar.*)

TAY. Dispensi.

TOM. Fassi 'l favor de avisar á donya María... Acabi d' estornudar.

TAY. ¡Qué més voldría jo! (*Se 'n vá estornudant.*)

TOM. ¿Qui m' ho había de dir? ¿Enamorarme als meus anys? La veritat es que mès hauría valgut enamorarme y casarme cuan jove, perque are me rich de mí mateix, cuan penso que desde la primera vegada que vaig parlar ab la Marieta, ja fá tres setmanas, no puch passar per devant d' aquesta casa sense véurerla y parlar del nostre projectat casament; y parlarne en secret, perque tením por de que la gent no 's rigui de nosaltres. Aquí vé. Es guapa.

ESCENA XV

DON TOMÁS *y* DONYA MARÍA

MAR. Creya que no vindrías. ¿Qué guaytas? (*Al veure que don Tomás mira á la sala.*)

TOM. Si ningú 'ns sent, perque m' agrada molt renovar aquells temps de la juventud, pero tinch por que 's riguin del senyor Metje.

MAR. Tens rahó. ¡Eran tant bonichs aquells temps en que 'ns tutejavam, dias que ara 's reproduhexen! Mes cuan s' enterin de que 'ns estimém...

TOM. ¿Qué dirán lo meu germá y la meva neboda y fins l' asisten?

MAR. ¿Qué dirá 'l noy?

TOM. Lo meu germá m' estima molt, pero la veritat es qu' ell pensava ser lo meu heréu, y no li fará gracia que 'm casi.

MAR. Tampoch á n' en Mariano.

TOM. Hé fet venir á l' Anselm y á la meva neboda, buscant una ocasió de parlarli y no sé trobarla. No goso.

MAR. Es molt simpática la teva neboda.

TOM. Li tens guanyada per complert la voluntat, y axó ja es bastant: pero cuan sápiga que has de ser la seva tía...

MAR. Cuan en Mariano s' enteri de que tú has de ser lo seu padrastre...

TOM. Y lo pitjor es que aquesta situació no pot durar, perque al poble tothom diu que 'ns casém.

MAR. ¿Quí ho ha dit?

TOM. Nosaltres matexos.

MAR. Jo á ningú n' he parlat.

TOM. Si no es necessari parlar per dirho. L' amor se sembla á las flors, que ab lo seu flayre descubrexen la seva presencia, encara que no 's vegin. Lo millor día 'l teu fill y 'l meu germá s' enteran de nostres projectes.

MAR. La oposició del meu fill será tan gran com ho es la meva al seu casament que es un disbarat, al que may consentiré. Si jo cedís, potser ell cediria, pero no ho faré. Cert que ni tú ni jo necessitém lo consentiment de ningú per casarnos, pero no es agradable la oposició de la familia. ¡Si 'l meu fill no estés tan bojament enamorat! La teva neboda es guapa, bona, simpática...

TOM. Lo que no s' acut á una dona, no s' acut á ningú.

MAR. ¿Has endevinat lo meu pensament?

TOM. Crech que sí. ¿Pensas casá á en Mariano ab la neboda?

MAR. Y tots contents. Si ells se casessin, no podrían oposarse á la nostra boda.

TOM. Es cert, més hi há dos dificultats.

MAR. ¿Dos?

TOM. Que jo sápiga. Primera: que 'l teu fill está bojament enamorat, segons acaban de dirme.

MAR. ¿Segona?

TOM. Que la meva neboda está bojament enamorada.

MAR. ¿També ella?

TOM. ¡També ella!

MAR. ¡Tot nos contraría! ¡Més quí sab! Se tractarán, y val tant la noya, que tinch confiansa de que en Mariano acabi per estimarla.

TOM. Axis fos.

MAR. Lluny de l' altra, l' oblidará, perque l' ausencia es mare de l' oblit.

TOM. Vé en Mariano.

ESCENA XVI

DITS, MARIANO, SENYOR TAYABAS, *després* ANSELM *y* RAMONETA

MAR. M' han dit qu' era aquí ab lo seu germá y la seva neboda, á quí no tinch lo gust de conexer.

TOM. Jo m' hé anticipat per fer la visita de metje á la seva mamá. Per fortuna vosté está ben bò.

MAR.º ¡Cuan menos ho sembla!
TAY. Passin que son aquí.
MAR.º (¡La Ramoneta!) (*S' apoya molt emocional en una cadira.*)
TOM. Entréu. Don Mariano, tinch lo gust de presentarli al meu germá y á la meva neboda.
RAM. ¡Ah! (*S' apoya en un moble no poguent dominarse.*)
ANS. ¿Qué tens, filla?
TOM. ¿Qué es axo?
MAR. ¡Está glassada!
RAM. No es res. ¡Ja m' há passat!
TOM. Séntat. (*Se senta Ramoneta, tots la rodejan ab molt d' interés.*)
MAR. ¡Té, pren aquestos globulillos! (*Los hi dona y los hi pren.*)
TOM. ¿Qué li dona?
TAY. La homeopatia.
TOM. ¡Devant d' un general de metjes!
MAR. Veurá com li fará bé.
TOM. Millor li sentaria una tassa de caldo...
MAR. Vaig á buscarla. (*Se 'n vá.*)
TOM. Tal vegada aniria més bé una copa de Jerez, donya María... (*Se 'n vá.*)
TAY. Lo que li aniria bé es un elíxir que jo prench y ho cura tot. Vaig á buscarlo. (*Se 'n vá.*)
ANS. ¿Te trobas millor, Ramoneta?
RAM. Pero papá, si no tinch res. Tinch set.
ANS. Vaig per aigua. (*Se 'n vá.*)

ESCENA XVII

RAMONETA *y* MARIANO

MAR.º Per Deu Ramoneta, serenitat ó estém perduts.
RAM. ¿Sonmiém?
MAR.º Crech que si. Arribo desesperat de Barcelona al saber que habías marxat, y 't trobo á aquet poble y á casa de la mamá.
RAM. ¿Donya María es la teva mamá?
MAR.º La que 't mima y sembla que 't porta molt d' afecte.
RAM. ¡Si sapigués que jo soch aquella á qui 'l seu fill estima y de qui no vol sentirne parlar!
MAR.º ¿No sab qui ets?
RAM. La neboda del senyor metje, pero no la botiguereta que vol enganyar al seu fill. ¡Pensar que t' há tret de Barcelona perque m' oblidessis!
MAR.º ¡Y qué 'ns han portat al mateix poble perque no 'ns vegessim! Romoneta, es necessari fingir que no 'ns conexém, perque si la mamá arriba á enterarse, estém perduts. Procura guanyarte la seva voluntat.
RAM. Crech que ja la tinch guanyada.

MAR.° Ara si que 'm sembla bonich lo poble.
RAM. ¿Y fins ara?
MAR.° Me semblava molt trist.

ESCENA XVIII

DITS *y* DONYA MARÍA *ab una tassa de caldo.* DON TOMÁS *ab una copa de Jerez y una ampolla.* ANSELM *ab un vas d' aygua y l' ampolla.* SENYOR TAYABAS *ab una ampolla y una copeta. Tots rodejan á Ramoneta.*

MAR. Veu, don Tomás, com ja es tota un altra. L' homeopatia l' ha posada bé.
TOM. ¡Qué homeopatia!
ANS. ¡Beu l' aygua, noya!
TOM. ¡Primé 'l Jerez!
MAR.° Primé 'l caldo y després lo vi.
TAY. ¡Primer aquest elixir!
TOM. ¡Béu!
ANS. Prén.
MAR. Té.
TAY. Prengui. (*Tots li presentan las copas y tassas.*)
RAM. Pero no veuhen que estich ben bona y fins contenta y casi ab ganas de riure al veure los apuros de vostés. No hé de desairarla á vosté, donya María, que es tant bona per mí, y pendré un glop de caldo. (*Prén la tassa y beu una mica.*)
MAR. (Aquesta si que es una noya simpática y ben educada.) (*A Mariano.*)
MAR.° (*Desdenyós.*) (¡Si... com las demés!)
MAR. (Per tú no hi há altra dona que la botiguereta.)
RAM. Tio, donantme vosté 'l Jerez, n' hé de beure encara que sols siga una gota. (*Mulla 'ls llabis á la copa.*)
TOM. ¡Ben parlat!
RAM. Y ara una miqueta de aygua pera donar las gracias al pare. (*Beu.*)
TAY. ¡Prengui elixir!
RAM. Senyor... Ay, no 'm recordo com se diu.
TAY. Tayabas, per servirla.
RAM. ¿Li seria 'l mateix béuressel vosté?
TAY. ¡Quina ocurrencia! ¡Ben dit! ¡Ben dit!
MAR. Senyor Tayabas, perdoni, pero si fés lo favor de pendre la tassa y... (*Li dona la tassa y plat.*)
TAY. Vosté sols té que manarme.
TOM. Tingui, senyor Ta... Ta... No vull equivocarme: senyor Ta...
TAY. Tayabas.
TOM. ¿Ja que porta la tassa, vol portar la copa?
TAY. Ab molt de gust, don Tomás. (*Prén la copa, 'l plat y l' ampolla.*)

ANS. Ja que se 'n dú lo demés, ¿vol fé 'l favor del vás? (*Li dona 'l plat, vás y ampolla.*)

TAY. Si, senyor. (¿Cóm m' ho arreglo?) (*Ab dificultad arregla tot lo que li haurán donat.*)

MAR.º Senyor Tayabas. cuidado ab caure, ó fá una trencadissa.

TAY. *(Baix.)* ¿Ja li há passat l' enfado?

MAR.º Si; estich molt content.

TAY. Cregui que 'm treu un gran pés del cor, perque suposá que jo sé hont es la...

MAR.º Ja ho sé que no ho sab. Ara que s' ha tret lo pés del cor, vagi á tréures lo pés que té als brassos.

ANS. Senyor Tayabas, me sembla que l' han carregat massa.

TAY. També m' ho sembla á mí; y no es la primera vegada.

ANS. Ja l' ajudaré. (*Li prén objectes y se 'n van los dos.*)

ESCENA XIX

MARIANO, DON TOMÁS, RAMONETA *y* D.ª MARÍA

MAR. ¿Ja 't trobas ben bé?

RAM. Del tot, donya María.

MAR. ¿Véu los efectes de la homeopatia?

TOM. Sorprenens, pero li asseguro que no es la homeopatia lo que l' há posada bé. Sápiga que tinch una pretensió, donya María, á la que espero no 's negará.

MAR. Sent la pretensió de vosté, ha de ser discreta.

TOM. Que demá honrin la meva casa y de vostés, acompanyantnos á dinar. A menos que 'n Mariano tinga qne marxar.

MAR. No li agrada molt parar al poble y sempre busca un pretest per sortirne. Ara ha passat una setmana fora.

MAR.º Mamá, vosté sab que no 'm puch despendre dels assuntos de la fábrica, pero ja que á vosté li desagrada que me 'n vagi, li prometo que 'm tindrá fixo al poble.

TOM. ¿Quedém...?

MAR.º En que encara que hagués de marxar, suspendria el viatje per no privarme del gust de sentarme á taula ab vostés.

TOM. L' hi estimo.

MAR. (Observo que no has tingut cap paraula de galanteria per la Ramoneta, y axó pot ofendrer á personas que tant nos distingexen.)

MAR.º (Mamá.)

MAR. (Cumpleix ab los debers de societat.)

MAR.º Senyoreta, ¿tindrém lo gust de que passi tot l' istiu al poble? (*Donya María s' assenta á la esquerra, al seu costat estará dret don Tomás. Ramoneta sentada á la dreta, al seu costat dret don Mariano.*)

TOM. Pe'l meu gust, sí, perque jo may estich tant content com cuan la tinch al meu costat.

MAR. No m' estranya, perque la Ramoneta se fá estimar. A mí ja 'm té guanyada la voluntat.

RAM. Lo mérit no es meu; se deu á la bondat de vosté.

MAR. Ets molt modesta, y axó 't fá més digna d' estimació.

RAM. Gracias, y si m' ho permet, las hi donaré del seu bon afecte ab una abrassada. (*S' axeca y abrassa á donya María.*)

MAR. No tens preu, filla meva. Don Tomás ¡qué 'n será de ditxós l' home que 's casi ab ella!

MAR.º ¿Vol dir, mamá?

MAR. Mariano, aquesta pregunta teva casi es una ofensa.

MAR.º De segú que la senyoreta no pensa tal cosa.

RAM. Lo fill de vosté no pot tenir may l' intenció d' ofendre.

MAR. (Aprén d' ella.)

RAM. A mí 'm sembla, donya María, que si vosté 'm conegués bé, no opinaría de mí com opina.

MAR. No variaría 'l meu modo de pensar. (*Ramoneta torna á sentarse.*)

TOM. (Veig que has guanyat per complert la voluntat de donya María.)

RAM. (Més val axí.)

MAR. (¿No es una vergonya que 'l seu tío tinga de donarli conversa?) (*Mariano vá ahont son Ramoneta y don Tomás.*)

MAR.º Avuy no há tingut que sortir del poble per cap visita.

TOM. No, per fortuna.

MAR.º Me sorprén que al retirarse vingués á un poble á exercir la carrera.

RAM. Lo tío vá venir aquí á descansar, pero:—Don Tomás, fassi 'l favor de veure 'l noy, que está molt malalt.—Per Deu, don Tomás, dongui una mirada al meu home, vosté que sab tant,—y com lo tío es bó, pero encara ho es més del que sembla, poch á poch, y sense ell adonarsen, s' ha convertit en metje de poble.

MAR. Que visita y paga la medicina.

TOM. Lo que á la terra no 's cobra, se cobra al cel.

MAR.º Perque la mamá no s' enfadi hé de estar al teu costat.

RAM. La situació es violenta.

MAR.º Per ara se sembla á la d' aquell que va caure d' una torre molt alta. A mitj camí, mentres donava tomballons per l' espay, li vá cridar un:—¿Cóm vá, company?—Per ara bé, respongué l' altre, pero veurém al xocá ab la terra.

RAM. Aquí la terra es la teva mamá. ¡Cuán s' enteri! (*Rihent.*) Ara rich, mes tinch por de acabar plorant.

MAR. Tenen una conversa animada, com si 's coneguessin de temps. Me sembla que 'ls casarém.

RAM. La meva situació es falsa; diré al pare y al tío lo que passa.

MAR.º ¡Per Deu no, ó estém perduts!
RAM. Si.
MAR.º Nó, de cap modo.
TOM. Sembla que 's barallan aquell parell.
RAM. No puch callar, no fora digne.
MAR.º Veig que has caigut en gracia á la mamá; dexa que l' afecte aumenti y llavors ll será més difícil negar lo seu consentiment.
RAM. ¡Mariano! (*Ho diu alt.*)
MAR. ¿Qué teniu?
RAM. Res.
MAR.º Parlabam d' aquet ram que desitjava oferirlo á la senyoreta.
MAR. La cosa marxa. (*A don Tomás.*) ¡Ja l' han dut y no m' han avisat! (*Lo prén.*)
TOM. Un ram preciós. ¡Quinas flors tant delicadas!
MAR. Celebro que siga del seu gust. Vegi. (*Li dona.*)
TOM. ¡Quin flayre tant... (*L' olora.*) (Semblant á tabaco.) (*Fá esforsos per no estornudar.*)
MAR. Es per la Ramoneta.
RAM. Sempre finesas de vosté. (*Olora 'l ram y estornuda tot seguit.*)
MAR. ¿Estás constipada? (*Don Tomás estornuda.*) ¿Vosté també?
TOM. Lo ram nos há constipat. Olóril.
MAR. ¿Qué vol dir? (*Prén lo ram, l' enflaire y també estornuda.*) ¡Lo rapé del senyor Tayabas!

ESCENA XX

DITS, DON ANSELM *y* SENYOR TAYABAS

TOM. Li asseguro que es fort. ¡Moltas gracias, senyor Tayabas!
TAY. ¿De qué?
MAR. ¡S' ha lluhit!
TAY. ¿En qué m' he lluhit? (*Los tres estornudan á la vegada, y 's treuhen los mocadors.*) ¡Lo ram!
MAR. ¿Li sembla si he manat fer aquet ram, perqué vosté li fés pendre rapé.?
TAY. ¡Donya Maria! Una distracció, cualsevol la fregeix, dich la sufreix.—¡Es molt aquesta malehida llengua meva!
ANS. ¡Vinch encantat del jardi! Com l' ha transformat donya Maria.
TOM. Aném á véurel y estornudarém en plé aire (*Tots se disposan á sortir.*)

ESCENA XXI

DITS, JANET *ab una carta*

JAN. Carta, senyor Tayabas. (*L' hi dona.*) Cinch céntims pe 'l carté.
MAR. ¿De la seva senyora?
TAY. De la dona. (*La llegeix.*)
JAN. Cinch céntims de la carta.
TAY. May te descuidas de cobrá. Té, y vésten (*Li dona cinch céntims y Janet s' en vá.*)
MAR. Llegexi.
TAY. ¡Ah! (*Llegint.*)
MAR. ¿Qué li diu?
TAY. ¿Eh? (*Llegint.*)
MAR. Estich impacienta.
TAY. ¡Oh! (*Llegint.*)
TOM. ¿No vé al jardí donya María?
MAR.º Vagint; tots seguit soch ab vostés.
MAR. (¡Carta, y la mamá no vé!)
TAY. Cosas gravíssimas. Aquella...
MAR. ¿La botiguerota?...
TAY. Ha desaparescut de Barcelona.
MAR. Milló.
TAY. Pitjó, perque sospita que ha vingut al poble.
MAR. ¡Senyor Tayabas! (*Axeca involuntariament la veu; al sentirla los que anaban sortint baxan á la escena alarmats.*)
TOM. ¿Qué té alguna cosa 'l senyor Tayabas?
MAR. Que... s' ha posat malalt.
TAY. Jo...
MAR. (Posis malalt y calli.) He donat aquell crit al veure que 's tornava blanch, afinat.
TAY. ¿Vol dir, donya María?
TOM. Séntis. (*Lo polsa.*) Si té 'l pols normal.
MAR.º (Jo soch lo metje que 'l curará.)
MAR. Tomás. (*Don Tomás forma grupo ab donya María. Lo senyor Tayabas sentat y al seu costat Mariano. Los altres observan.*)
MAR.º (¿Qué deya la carta?)
TAY. Res. (Ara si que 'm poso malalt de debó.)
MAR. Aquella ha tingut l' atreviment de venir al poble per enganyar al meu fill.
TOM. ¿Es possible?
MAR. ¡Tots los nostres plans per terra! Aném. (*Van anantsen pel fondo.*) (¡M' has de matar!) (*Al passar al costat d' en Mariano.*)
MAR.º (¿Qué deu dir aquella carta?)
TAY. Esperis, que també vinch. (*Alsantse. Quedan sols ell y Mariano.*)
MAR.º Vosté está malalt y no pot móures; y jo 'm quedo per cuidarlo.

TAY. ¡Si estich bó!

MAR.º ¡Senyó Tayabas! ¡senyó Embolicichs! ¡L' he de matar!

TAY. Se 'n guardará prou, perqué la meva dona diu que no vol que 'm quedi viudo.

MAR.º (*L' agafa per las solapas.*) ¡La carta! ¿Qué deya la carta?

TAY. ¡Don Mariano! ¡Aussili! ¡Don Mariano! (*Se desprén d' ell y fuig pe 'l fons.*) *Teló rápit.*

FÍ DEL ACTE SEGÓN

ACTE TERCER

DECORACIÓ: Sala de casa d' un metje. Parets empaperadas, ab cuadros. Llibrería. Sofá petit á la esquerra, ab sillons. Silló á la dreta. Mobiliari de classe mitja acomodada. Cadiras, etc. Porta d' entrada al fons, y al costat d' aquesta un altra per la que 's vá al menjador. A la esquerra la porta per la que 's vá á la cuyna. A la dreta la del despatx.

ESCENA PRIMERA

ANSELM *y* RAMONETA

ANS. Has fet molt bé de dirmho, perque las bonas fillas que estiman lo seu decoro, ho han de confiar tot al pare. Cuan en Tomás m' escrigué que vinguessim al poble á passar una temporada, me vá donar una alegría, perque pensava que axís te treya de Barcelona.

RAM. Lo mateix va pensar donya María al resóldrer venir aqui ab en Mariano.

ANS. Tant ella com jo 'ns hem lluhit, perque per allunyarvos l' un de l' altre, hem escullit lo mateix poble per passar l' istiu, y perque vos oblidéu, hem fet de modo que estéu junts á totas horas. Fugint del foch hem anat á las brasas.

RAM. En Mariano no volía que li digués res, perque conta que la simpatía entre las duas familias servirá per vencer l' oposició de la seva mamá y obtenir lo seu consentiment.

ANS. No debías amagarme lo que passa y has fet bé dihentmo, perque lo millor guía d' una filla, es lo pare.

RAM. Per Deu, no 'n digui res al oncle.

ANS. No 'n sabrá res per ara. Després veurém. (*Pausa.*) Ramoneta, m' has de respondrer ab tota sinceritat. ¿Estimas molt á n' en Mariano?

RAM. ¡Molt!

ANS. ¿Y si 't manés que l' oblidessis?

RAM. Posaría totas las mevas energías al servey de la meva voluntat de filla obedienta, més no sé si podría oblidarlo.

ANS. Ho sento, perque m' agradaría rompre ab donya María, més avans ferli sentir la meva indignació per las injurias que á tú y á mí 'ns ha dirigit.

RAM. No 'ns conexía.

ANS. Rahó de més per callar. ¿Quí soch jo per ella? Un botigueret que treuría la rifa si casava la meva filla ab lo seu noy. ¿Quí ets tú per aquesta dona? Una menestralota que ha sabut enganyar á n' en Mariano. ¿Y qui es ella?

RAM. ¡Pare!

ANS. ¿D' ahont procedeix? De classe més humil que la teva. ¿Quí era? Una pobrissona?

RAM. Axó ho diu la cuynera.

ANS. Y es cert. Sento no poguerli dir que es vritat que jo tinch una botiga y d' ella visch, sense fer lo tonto recordant á la gent que vé á comprar, que 'ls meus antepassats possehían un títol de noblesa, cosa qu' ella no té, ni cap dels seus ha tingut; que es veritat que tú treballas y m' ajudas, pero també ho es que ella encara era més pobre que tú.

RAM. ¡Per Deu!

ANS. Pert cuidado: no ho diré per tú, no per ella, y també per no armar la grossa ab en Tomás, que s' ha enamorat d' aquesta senyora.

RAM. ¿També ho sab?

ANS. Al poble ho sab tothom, per més qu' ells dos creguin que ningú n' está enterat. Sospito que lo meu germá 'ns ha enviat á buscar per dirnos que ha pensat casarse; pero no sab com comensar. ¡Enamorarse als seus anys! ¡Y he de tenir per cunyada á la que no 't vol per nóra!

RAM. ¡Pare!

ANS. ¡Ja sé 'l que vols dirme! Recordis qu' estimo al fill de donya María, ¿no es aixó?

RAM. Sí.

ANS. No renyexi ab ella, perqué qui ho pagaría sería la Ramoneta. ¿Ho endevino?

RAM. Sí.

ANS. Ditxosa edat, y ditxosa dona la que ha de ser la teva sogra y la meva cunyada.

RAM. Per ara sols una cosa me sembla segura, y es que será la seva cunyada.

ANS. Si no t' es sogra tindrás que contentarte ab que 't sigui tía..... ¡Despreciar á la meva filla! ¿Y quí es ella per despreciarte? Voldría que m' ho diguessin: ¿qui es ella? (*Sembla que dirigeix la pregunta á Nando que entra en la escena.*)

ESCENA II

DITS *y* NANDO

NAN. No ho sé.

ANS. ¿Sabs de qui parlo?

NAN. Na senyor.

ANS. Com has dit: ¿no ho sé?
NAN. Perque vosté m' ho preguntava.
ANS. No 't preguntava res. ¿Qué vols?
NAN. Dir á la senyoreta que s' han espessehit molt aquellas pastetas que 'n diu vegi la mel.
RAM. Bejamel. ¡Quin descuyt! ¿Ha tret lo cassó del foch?
NAN. ¡Si, senyoreta! ¿Aquellas trunfas negras, las tiro á l' olla?
RAM. Si son trufas.
NAN. Trufas ó trunfas tot es hú. Ab lo formatje l' han enganyada, perque té mala olor y vehins, y fins me sembla que camina sol.
RAM. Si es de Rochefort.
NAN. Fort d' oló ¿Qué 'l llenso?
RAM. No.
NAN. ¿Y alló 's menja?
RAM. Bé 's coneix que al pobre tío 'l tens á racció de ranxo.
NAN. Val més y es més sá que aquestas potingas.
RAM. ¿Ha arribat l' ordinari?
NAN. De la cuina l' he vist passar.
RAM. Vés á buscar 'ls dulces que ha de dur de Barcelona.
NAN. Hi vaig. ¡Quins gustos! (*Se 'n vá.*)
RAM. Sé que li agradan y vaig dir al tío que 'n fés venir.
ANS. Per lo vist tú dirigexes lo dinar.
RAM. Bé he de procurar que quedi contenta.
ANS. Si no 't guanyas la voluntat de donya María, haurém de convenir en que es una fiera.
RAM. Vaig á la cuyna.
ANS. Y si ho sab, dirá indignada: ¿cóm puch jo consentir que 'l meu fill se casi ab una cuinera.
RAM. Pero si tinch la fortuna d' endevinarli 'l gust, de que 'l diná li agradi y repetexi d' algún plat, pensará:—Aquesta noya 'm convé per nora, perque dirigirá a la cuinera y mènjaré á gust.
ANS. ¿Tú vols conquistar á la sogra servinte dels fogóns y de las cassolas?
RAM. No hi ha com un bon dinar per guanyarse voluntats.
ANS. Si es axis, fés tot cuan sápigas per lluhirte, per que 'm sembla que 'l dinar d' avuy ha de ser decissiu.
RAM. ¿Per qué?
ANS. Sospito que 'n Tomás aprofitará la bona disposició en que un se troba després d' haber dinat bé, pera dirnos que pensá casarse, á fi de que avuy mateix tot quedi arreglat; y tot ho quedará, perqué soch capás de dirli:—Escolta Tomás, si donya María 's casa, ¿quin motíu hi ha per que no 's casi 'l seu fill? Si tú ets digne de ser marit de donya María, ¿per qué no ha de ser digne la teva neboda de ser la dona d' en Mariano? ¿Per ventura no som tots de la matexa familia?
RAM. ¡No ho dirá!
ANS. ¡Qui sab! Pero convinguém en que fora un cop d' afecte.
RAM. Massa.

ESCENA III

DITS *y* TUYAS

TUY. Bon día tingan.
RAM. ¿Hi há alguna novedad, Tuyas?
TUY. La de cada día; la senyora envía aquet ram per vosté. (*Li dona.*)
ANS. Suposo que no hi há rapé.
RAM Dónguili las gracias.
TUY. Aviat las hi podrá donar vosté matexa, perque no tardará en venir. A aquestas flors no hi há rapé com á las d' ahí.
RAM. ¡Quins apuros vá passar lo senyor Tayabas!
ANS. Digas, Tuyas.
RAM. (Vaig á la cuina.) (*A Anselm y anantsen*)
ANS. Me sembla que ahir matí vá marxar lo senyor Tayabas. (*Sentantse.*)
TUY. Sí, senyor: poch després d' habersen anat vostés, la senyora vá cridarlo, y encara que jo no m' entero may de res, perque está lleig que las criadas vulguin saber las cosas de la casa, vaig averiguar, sense volguerho, que donya María estaba furiosa, y que l' anada á Barcelona del senyor Tayabas, que tornará avuy, té por motiu los amors contrariats de don Mariano. Li dich perque suposo que vosté n' esta enterat
ANS. Ho sé tot fil per randa. (Aquesta parlará.) Donya María s' oposa al casament.
TUY. Dihent que 'l seu fill no 's pot casar ab una menestralota.
ANS. Axó ho diu ella, que...
TUY. Cuan era noya tenia que treballar y fins cusia camisas de munició.
ANS. ¿De munició? (*Donant un salt y axecantse.*)
TUY. Y gracias si 'n trobava. Las hi pagavan á tres pessetas la dotzena y encara tenia que posarhi 'ls botóns y 'l fil.
ANS. ¡Camisas de munició á tres pessetas dotzena, posanthi encara fil y botóns. ¡Qui ho diría!
TUY. Per xó no desmereix en res.
ANS. Al contrari, deu enorgullirse de recordarho.
TUY. Axó no; si vol oféndrela, parlinhi, per més que no pot negarho. Si li mira bé lo dit de la má esquerra, encara hi trobará las senyals de las punxadas de l' agulla de cusí. ¡Cuántas vegadas s' hi vá tenir que donar cops ab lo didal perque la punxada no se li enverinés.

ESCENA IV

DITS *y* RAMONETA

RAM. Escolti Tuyas, la necessito.
TUY. Senyoreta, sols té que manarme.
RAM. ¿Vol entrar á la cuyna? Vosté que coneix los gustos de donya María, me dirá si lo que s' há disposat pe'l dinar li agradará.
TUY. ¡Ja ho crech que li agradará! ¡No n' está poch de contenta! Ja fá duas horas que 's vesteix y s' há fet pentinar no sé cuantas vegadas, perque may troba que li estiga prou bé 'l pentinat. Sembla que vulga enamorar á algú.
ANS. ¿Portará guants? (*Baix á Tuyas*).
TUY. ¿Per qué? (*Baix á Anselm.*)
ANS. (*Baix també á Tuyas.*) Per tapar las punxadas d' agulla del dit.
TUY. (*Baix també á Anselm.*) Casi may se 'ls treu.
RAM. Que li agradará lo dinar, vosté ho soposa, mes jo desitjo que ella ho diga.
TUY. ¡Haventla convidada don Tomás!
ANS. ¿Qué vol dir?
TUY. Si tothom ho sab. Aném, senyoreta. (*Se 'n van Tuyas y Ramoneta.*)

ESCENA V

ANSELM *y* DON TOMÁS

ANS. Ja ho sab tothom y ells creuhen que es un secret. No hi há com l' amor per atontar als joves, mes cuan s' enamora un que ja passa de la edat, com lo meu germá, se torna ximple.
TOM. ¿Has vist com há arreglat lo menjado la teva filla?
ANS. No.
TOM. Está preciós. No sé cem s' ho há fet per cambiarho tot. Al mitj de la taula y há posat flors y al centro 'l ràm que li há enviat donya María. ¡Quína senyora tant amable! ¿No es vritat que es amable?
ANS. ¡Axís, axís!
TOM. No: molt.
ANS. Molt si tú vols.
TOM. No es que vulgui jo, ho diu tothom.
ANS. No hem de renyir: ho es molt.
TOM. Estima á la Ramoneta.
ANS. No diré que no.
TOM. Has de dir que si, perque no 's pot negar lo que 's veu.

ANS. Diré que si, si t' hi empenyas, mes avans voldría que fessis lo favor de dirme si á qui estima es á la meva filla ó á la teva neboda.
TOM. No entench la pregunta. (Sab que vull casarme.)
ANS. (Prou que m' entens.)

ESCENA VI

DITS *y* NANDO

TOM. ¿Qué portas? (Vé á temps perque no sé que dir al meu germá.)
NAN. Porto 'ls dulces que venen de Barcelona.
TOM. ¡Ah! ¿Vens de Barcelona? (No gosar dir al meu germá que 'm caso.)
NAN. Jo no: los dulces son qui 'n venen.
TOM. ¿Ahont los venen? (Avuy mateix surto d' aquesta situació.)
NAN. No ho sé ahont los venen. La senyoreta ho dirá.
TOM. ¿Qué dirá la senyoreta?
NAN. Axó que á vosté 'l preocupa.
TOM. ¿Qué 'm preocupa á mí?
NAN. El que acaba de dir.
TOM. ¿Qué he dit?
NAN. Ahont venen 'ls dulces.
TOM. ¿Perqué vols saberho?
NAN. ¡Es vosté que vol saberho!
TOM. ¿Estás boig?
NAN. Crech que no.
TOM. Potsé ho estich jo.
NAN. ¡Quí sab!
TOM. Nando, oblidas qui soch.
NAN. ¡A l' ordre! (*Cuadrantse y fent 'l saludo militar.*)
TOM. Senyor ranxero, si tornas á péndret cap mes llibertat, surts de casa.
NAN. No senyor.
TOM. ¿Qué no 'n sortirás?
NAN. Que no 'm pendré cap més llibertat. No hé pensat oféndrel, perque vosté sab que en Nando es en Nando, y que per vosté no hi há sacrifici que no fassi, perque li porto molt d' afecte, com li vaig demostrar aquell día que vaig guisar el bacallá ab romesco per lo ministre de la guerra.
TOM. Surt del meu devant.
NAN. Hé de dirli que l' apotecari está malalt. Té una malaltia que acaba en itis.
TOM. Tinch d' arribarmhi avans no vinguin los convidats. En tot cas, fesloshi los honors de la casa mentres torno, que será al moment. (*Se 'n vá.*)

ESCENA VII

ANSELM *y* NANDO

NAN. ¿Qué li passa á don Tomás? Sembla que tinga caborias.
ANS. No ho sé. ¿Tens molta feyna?
NAN. Avuy, un dia de tant tráfech, no tinch res que fer, perque la senyoreta m' há tret de la cuyna dihent que donya María no está acostumada als meus ranxos. ¡Si m' hagués dexat fé á mí, hauría fet un arrós!... Una vegada á Sevilla...
ANS. Si no hi has estat á Sevilla.
NAN. Si no era á Sevilla, sería aprop de Sevilla... Una vegada...
ANS. Ja tindrás temps de contarmho. Ara voldría que anessis á l' estanch per tabaco.
NAN. Tot seguit.
TUY. Nando. (*De dins.*)
NAN. ¿Es aquí la Tuyas?
ANS. Sí.
TUY. (*Sortint.*) La senyoreta pregunta fá temps si has tornat.
ANS. Veshi. Ja aniré jo á l' estanch, no fos cás que 'm donguessin la culpa á mí si 'l dinar sortía malament. (*Se 'n vá.*)
NAN. ¡Tuyas, novetats!
TUY. ¡Nando, novetats!
NUN. Figurat que 'l senyó...
TAY. Figurat que la senyora ..
NAN. ¿Parlas tú ó parlo jo?
TUY. Escolta. Tot depent de las noticias que porti lo senyor Tayabás de Barcelona.
NAN. Lo tartané m' ha dit que no había tingut puesto á la seva tartana y que vindrá ab la altra, que surt mitja hora més tart.
TUY. Lo que vol dir que aviat lo tindrém aquí.
NAN. Y sabrém...
TUY. Si 'ns casém...
NAN. Y si 's casan.
TUY. La senyora. Calla.
NAN. Callo. (*Molt rápida aquesta escena.*)

ESCENA VIII

DITS, DONYA MARÍA *y* MARIANO

MAR. ¿Encara ets aquí?
TUY. La senyoreta 'm necessita.
MAR. Está bé. ¿Ahont es?

TUY. Ara mateix era al menjador. Si vejés que bé l' ha posat. Vinga y 'l veurá.

MAR. ¡Cuants llibres té don Tomás! ¿Los ha llegit tots?

NAN. Sense dexarsen una lletra.

TUY. (Nando, recordat que ets d' Altafulla, y no exageris.)

MAR. ¿Y 's recorda del que diuheu?

NAN. Com de las becerolas.

MAR. ¡Sembla impossible que al magi d' un home hi capigan tants llibres!

NAN. ¡Don Tomás té un cap com un tabal! Es un sabi.

MAR. ¿L' estimavan al exércit?

NAN. Tant com vosté... no 's pot imaginar.

MAR. Tuyas, acompanyam al menjador. (*Se 'n vá ab Tuyas.*)

ESCENA IX

NANDO, MARIANO, RAMONETA

NAN. (¿Se casarán? ¡No 's casarán!) (*Mirant cuan se 'n vá.*)

RAM. Nando. ¿Qué fás? ¡Ah! No sabia que fos aquí. Nando, porta 'ls dulces dintre. (*Se 'n vá Nando. Ramoneta vol tréures lo devantal de cuynera.*)

MAR.° No te 'l treguis perque estás molt guapa. ¿Fás de cuynera?

RAM. Tinch present qui son los convidats que avuy té l' oncle.

MAR.° ¿Y vols contentarme?

RAM. ¡Vanitós! A quí vull contentar es á la teva mamá. Hé preguntat á la vostra cuynera que es lo que mès li agrada, m' ho há dit, y no fiantme de ningú, jo matexa dirigexo la cuyna.

MAR.° ¡Com sabs enganyarla á la mamá!

RAM. S' há prendat de mí.

MAR.° ¿Qui no estima á una noya tant bona y tant guapa y tant cariñosa, y tant...?

RAM. ¡Pron! ¡Prou! Per ara tot vá bé, mes lo final es lo que 'm dona cuidado; cuan la teva mamá s' enteri de quí soch jo. Que bé saps fer lo paper devant d' ella; estás malhumorat com si la meva presencia 't molestés, no 'm dirigexes la paraula, y si 't dich alguna cosa me respons com si 'm fessis caritat, de mala gana.

MAR.° He de fer de manera que la mamá no suspiti res: que tú li sigas molt simpática, molt, y cuan arribi 'l momont li diré: mamá...

ESCENA X

DITS *y* DONYA MARÍA

MAR. ¿Qué vols?
MAR.º (¡Ho haurá sentit!)
RAM. (¡Ay pobres de nosaltres!)
MAR. ¿Qué teniu?
MAR.º Res.
MAR. ¿Y tú, Ramoneta?
RAM. Res, donya María. (Estich confusa.) Ab permis de vosté aniré á donar órdres.
MAR. Ramoneta, estás conmoguda. (*Li pren la má.*) No sembla sino que en Mariano... (*Baix lo que dihuen ella y Ramoneta.*)
MAR. (¡Ay! ¡ay! ¡ay!)
RAM. ¿Qué vol dir?
MAR. Cualsevol creuría que 't feya l' amor cuan vos hé sorprés.
RAM. ¡Quína idea, donya María! (*Se 'n vá rient.*)

ESCENA XI

DONYA MARÍA *y* MARIANO

MAR. (*Seguint á Ramoneta ab la mirada, guaytant després á Mariano.*) (M' estranya aquesta confussió. Potser s' han anticipat als meus desitxos y als de 'n Tomaset y ja s' han dit que s' estimaban.) Mariano.
MAR.º Mamá.
MAR. (Vejam, probém) ¿No es veritat que la Ramoneta es molt guapa.
MAR.º (*Molta intenció tota la escena.*) (Me semblá que sospita.) ¡Psh! Es bastant agradable.
MAR. No bastant, molt, y educada.
MAR.º Bastant.
MAR. ¡Home, no sabs sortir del bastant! ¿Me negarás que la neboda de don Tomás se fá estimar?
MAR.º Molt.
MAR. Al fi estém d' acort.
MAR.º Si ho estém mes del que vosté 's figura.
MAR. Axís fós. ¡Que més desitxaría jo! ¿Que li deyas á la Ramoneta cuan he entrat?
MAR.º Teniam una conversació interessant.
MAR. ¿Li deyas...?
MAR.º Que m' agrada molt...
MAR. ¿T' agrada?...
MAR.º La sopa d' arrós, y ella m' ha dit que 'n menjaría al diná.

MAR. ¡Ets molt prosaich! Parlar de sopa d' arrós á una noya tant guapa y fina.
MAR.º Guapa ho es.
MAR. Ho dius ab un tó...
MAR.º ¿Vol que ho diga ab tó d' enamorat? (*Pausa.*)
MAR. ¿T' hi casarias?
MAR.º ¿Ab qui mamá? (¡Cuidado Mariano.)
MAR. ¿Ab qui? Ab la sopa d' arros. ¿No parlabam de la neboda de don Tomás?
MAR.º (Sospita que es ella. Lo senyor Tayabas ho haurá descobert.) Mamá...
MAR. Digas. (*Ab afany.*)
MAR.º No es ella á la que eligiria per dona.
MAR. No 'm sorprén lo que 'm respons, tant menos cuant... (*Pausa.*) Al poble hi ha...
MAR.º (Sospita; no m' enganyava.)
MAR. ¡Estás callat!
MAR.º ¿Que vol que li responga mamá?
MAR. T' es dificil respondre, perque no pots negarme que ella es aquí. (Axó ha de acabar.)
MAR.º (Es impossible allargar aquesta situació.)
MAR. Ha vingut ab lo seu pare.
MAR.º (Estich fresch!)
MAR. Y no goso sortir de casa per no trobarmels pe 'l carre; perque no 'ls vuy conexer. Pensabas que no me 'n enteraria y ho sé tot. ¡M' has de matar á disgustos!

ESCENA XII

DITS, DON TOMÁS, *després* RAMONETA

TOM. ¡Vostés aquí!
MAR. Don Tomás, nos hem anticipat...
TOM. Vostés may s' anticipan, perque la seva presencia es molt agradable... (y molt desitxada la teva.) Sento que 'ls hagin dexat sols. Ramoneta.
RAM. ¡Tio!
TOM. ¿Com dexeu sols als convidats?
RAM. Donya Maria es tant bona que ja 'ns perdonará. (Encara está enfadada.)
TOM. ¿Hont es ton pare?
RAM. En Fernando m' ha dit que ha anat al estanch.
MAR. (*A Tomás.*) Grans novetats. (*La conversa ab veu baxa.*)
MAR.º Grans novetats.
MAR. Aquella es aquí.
MAR.º La mamá sospita.
TOM. No hi es. He preguntat á tothom, y 'ls únichs que han vingut al poble son lo meu germá y la Ramoneta Ja veus com no hi son.
MAR.º La mamá m' ha fet una proposició què m' hauria omplert d' alegria si no hagués vist en ella la in-

tenciò de averiguar si tú ets realment la qu' estimo.

RAM. T' enganyas. No crech que ho sospiti.

TOM. Estich resolt á anunciar avuy mateix que 'm caso ab tú.

MAR. De cap manera. En Mariano acaba de dirme que no 's casaría ab la Ramoneta, y jo no puch consentir que 's casi ab la de Barcelona. Si 'm nego al seu casament s' oposará al nostre. Hi hauría un escándol.

RAM. La teva mamá desitja que 't casis ab mi. Ho sospito.

MAR.° Somias.

RAM. Crech qu' estich ben desperta. Qui está dormint ets tu. Mira.

MAR.° ¿Qué?

RAM. A n' ells dos

TOM. María, es impossible que desisteixi d' aquet progecte que 'm prometia la felicitat pels anys que 'm quedan de vida.

MAR. Jo no tinch valor per esposarme á las censuras del meu fill.

TOM. Aquesta falta de resolució es proba de falta d' afecte. Si tu sentissis com jo, no duptarías.

MAR.° De que deuhen parlar?

RAM. ¡Tonto! ¿No sabs qu' ells aqui dintre també hi tenen un cor, com tu y com jo.

MAR.° (*Comprenent.*) ¿Es possible? (*Molta vehemencia.*)

TOM. ¿Què?

MAR. ¿Qué?...

RAM. (¡Bona l' hem feta!) Res, li contava lo que li vá succehir á una amiga meva, y 's coneix que don Mariano es molt nerviós, perque ha cridat: «Es possible?» ab una vehemencia que 'm fa riure. (*A Mariano.*) ¡Comprens! (*Tornan á conversar don Tomás y donya María.*) Ara compendrás que la teva mamá desitji casarte ab mi, perque no estranyis que ella 's casi ab lo meu oncle

MAR.° Com qui diu casament doble

RAM. Endevinat.

MAR.° ¿N' estás certa?

RAM. Crech que no m' enganyo.

MAR.° ¡Qui habia de sospitarho.

RAM. ¡Estás trist!

MAR.° No pot donarme alegría la idea de que la meva mare torni á casarse, mes no puch oposarme, y menos sent don Tomás l' escullit.

RAM. Entre allres motius, perque es lo meu oncle.

MAR. Es inútil, Tomaset, per ara hem de desistir. Donèm temps al temps.

TOM. Jo no desistexo. Y encara no he tingut valor ni per dirho al meu germá, mes al sentirte ne tindré fins per parlar al teu fill. Y li parlaré avuy.

MAR. ¿Que vols fer?

TOM. Dexam á mi. (*Somrihent.*) Tu no sabs lo qu' es un general de metges enamorat.

ESCENA XIII

DITS *y* ANSELM

ANS. (*Saludant.*) Donya Maria. ¿Ja ha descansat del viatje? (*A Mariano.*)
MAR. Y 's troba en disposició d' empéndren un altre.
MAR.º No mamá, perque 'm trobo molt bé al poble.
TOM. Si fins li casarém.
MAR. (Me comprometerá.)
ANS. (S' ha tret lo guant. Vuy veure si se li conexen las panxadas de cuan cusia camisas.
MAR.º Tot pot ser.
ANS. ¿Qué es lo que potser?
TOM. Que 'n Mariano 's casi al poble.
ANS. ¿No mes ell?
MAR. (¡Ay pobres de nosaltres!)
TOM. (Está enterat!)
RAM. (Nos comprometerá.) Pare...
ANS. Si, ja sé 'l que 'm vols dir...
MAR. ¿Qué hi tinch á la má, que la mira tant?
ANS. Res lleig, sent de vosté.
MAR. Gracias.
TOM. (Estich resolt.)

ESCENA XIV

DITS *y* JANET

JAN. M' han dit que don Mariano era aqui. Tingui aquesta carta.
MAR.º Tu servexes per tot, Janet.
JAN. Y encara la passo prima.
MAR.º Té. (*Li dona céntims.*)
JAN. Gracias.
MAR.º Ab permis de vostés. (*Llegint la carta.*) Es del majordom de la fábrica y he de contestarla desseguida. Janet, esperat que la portarás al correu.
TOM. Si vol escriure, passi al meu despatx.
MAR.º Vina, Janet. (*Se 'n van Mariano y Janet.*)

ESCENA XV

DONYA MARÍA, RAMONETA, DON TOMÁS, *y* ANSELM

TOM. (¿Cóm comenso?) Anselm.
ANS. Tomás.
TOM. Volia dirte... si sabs que l' apotecari está malalt.

ANS. Si no mes vols dirme axó, ja ho sé.
TOM. No es de cuidado la enfermetat.
MAR. ¿Hi ha molt molts malalts al poble?
TOM. No. Teñim molta salut, gracias á Deu!
MAR. ¿Molta?
ANS. ¡Molta!
RAM. (La conversa es interessant!) (*Pausa.*)
TOM. Cert que 'l temps hi ajuda, perque es molt bó.
MAR. ¡Molt!
ANS. ¡Molt!
RAM. (Lo tio no sab com comensar.)
TOM. (A Roma per tot.) (*Resolt.*) Anselm, ha arribat lo moment de darte una noticia.
ANS. Ja la sé: ¿que 't casas?
MAR. ¿Ho sabia?
ANS. Al poble tothom n' está enterat.
MAR. ¿També 'l meu fill?
RAM. Si senyora.
MAR. ¿Qué 'n diu?
RAM. No ho sé.
ANS. Després de las paraulas de donya Maria, es inútil preguntar ab qui 't casas.
TOM. Es ella, si. Marieta, ja ho saben que 'ns casém.
ANS. No podías fer millor elecció.
RAM. (Per ara tot va bè.)
MAR. Don Anselm li agrahexo aquestas paraulas.
ANS. Merescudas.
MAR. (¡Estich conmoguda!) (*S' assenta.*)
TOM. (No puch queixarme del meu germá.)
ANS. En Tomás val molt.
TOM. Gracias.
ANS. Personalment té una posició y honors y, á més, procedim d' una familia noble.
MAR. ¡Ennoblida per aquell rey de pedra, de la Plassa de Sant Jaume!
ANS. La entrada de vosté, persona distingida, á la nostra familia, 'ns honra á tots.
MAR. Don Anselm es molt bó per mí.
TOM. Es just.
ANS. Y res més. Ara, si 'l meu germá s' hagués enamorat d' una dona... ¿qué diré jo?...
RAM. (Ja hi som.) Pare, vol fé 'l favor...
ANS. Ja sé 'l que vols... Si s' hagués enamorat d' una botiguereta...
MAR. ¿Veus Tomaset com lo teu germá opina com jo.
RAM. (¡Ja 's deyan de tu!)
MAR. Ja que 'm permet que 'l consideri com de la familia, don Anselm, li diré que 'l seu germá desaproba la meva oposició á que 'l meu fill se casi ab una menestralota, com vosté ha dit molt bé. ¿Com podria alternar la seva dona ab la familia?
ANS. Y ab vosté en particular. La seva oposició es molt fundada, y tú no deus insistir, Tomás. ¿Qué dirian si volguessis casarte ab una dona que hagués tingut per pare á un botigueret...?
MAR. Veurá: se pot ser filla d' un botigueret... y...

ANS. Si senyora; mes suposis que á més de ser de tant humil origen, hagués tingut durant la seva juventut que cusir camisas de munició á tres pessetas la dotzena, posantli ella los botons y 'l fil.

RAM. (¡Ja l' ha feta 'l pare!)

MAR. ¡Es necesari distingir!

TOM. ¡Anselm! *(Incomodat.)*

ANS. ¿Distingir? Lo cás es igual, perque no crech que hi hagi cap diferencia entre la posició social del seu fill y la del meu germá, y si vosté retxassa á una noya en tals condicións per l' un, també ha de retxassarla per l' altre

MAR. S' ha de tenir en compte...

ANS. Ah, si, que 'ls nostres antepassats tingueren un titol, que 'l meu germá pot renovar cuan vulgui, y que 'l fill de vosté no 'n té cap. Mes d' axó, prescindimme.

TOM. ¡Anselm!

ANS. ¿Perqué t' enfadas? Per fortuna donya María no 's troba en lo cás que la noya á qui no vol per nora, y fá molt bé de no volguerla. No la vulgui donya María.

RAM. Y encara que 'l cás fós igual, jo tindria á molta honra que fós la meva tia, perque sé que faria la felicitat del meu oncle.

ANS. No 'n dupto de que la fará.

RAM. Las sevas cualitats la fan digne d' estimació.

MAR. Tu 'm conexes bé, Ramoneta. *(Abrassantla.)*

ANS. Més del que vosté 's pensa.

TOM. Suposém que jo 'm casés ab una dona que de jove hagués hagut de treballar. ¿No he treballat jo? ¿No treballas tú?

ANS. Si senyor, y treballant jo, descendent de nobles, me crech més honrat que 'l que de res ha arribat á molt y desdenya la classe d' ahont ha sortit. En cuan á la pregunta, donya María 't respondrá.

TOM. Variém de conversa.

ANS. No entench perque 't molestas. Las mevas ideas son las de donya María.

RAM. Pare, vol fer lo favor de venir ab mi... (¡Per Deu!)

ANS. (¡Reventava si no ho deya!) *(Mutis Ramoneta y Anselm.)*

ESCENA XVI

DONYA MARÍA *y* DON TOMÁS

MAR. ¡Quina vergonya! ¿Quí li ha dit al teu germá que jo he sigut una cusidora? ¡Quina vergonya!

TOM. Pensi y diga lo que vulga l' Anselm estich resolt á portar lo casament endevant No necessito 'l seu consell ni la seva autorisació.

MAR. ¡Quin afront! Sab que cusía camisas á dotze rals la dotzena. *(Plorant.)*

TOM. ¡Marieta!
MAR. ¡No 'm trobo bé! Crida á en Mariano perque m' acompanyi á casa.
TOM. ¿Y 'l diná? Pensa en la campanada que donarías.
MAR. No vull, no puch estarme aquí després del que ha dit.
TOM. Qui sab si ha estat casual.
MAR. No, intencionat. Crida al meu fill perque m' acompanyi á casa. No puch tenirme.
TOM. ¡Per Deu, Marieta! Si 'l teu fill te veu plorar pot haverhi un conflicte. Serénat. Crech que 'n Mariano vé. Vina... Baxém al jardí que 't dongui l' ayre.
MAR. ¡M' ha insultat!
TOM. Ha estat inconvenient, mes no t' ha insultat, per que 'l treball honra. Vina. No 't vegin plorar.
MAR. ¡Quin afront! ¡Quina vergonya! (*Se 'n van.*)

ESCENA XVII

RAMONETA, *després* MARIANO *y* JANET, *després* SENYOR TAYABAS

RAM. Se 'n van. Me semblava haver sentit plorar á donya Maria ¡Pobre senyora! ¡Lo pare n' ha fet massa!
MAR. Porta la carta tot seguit al correu.
JAN. Está bé. En cuatre salts y brincos hi arribo. (*Se 'n vá.*)
MAR. ¿Estás agitada?
RAM. Una mica. Lo tío ha anunciat al pare que 's casava ab donya Maria.
MAR. Será divertit que en lloch de casarnos nosaltres sigan ells els que 's casin.
TAY. (*Ab ulleras negras. Los mohiments son de qui casi no s' hi veu.*) ¿Qui es que 's casa?
MAR. ¿Vosté senyor Tayabas?
TAY. Jo no, perque soch casat.
MAR. Donchs si no es vosté será un altre. (*Mariano agitat passa á l' altre costat; lo senyor Tayabas se dirigeix ahont era.*
TAY. ¿Qui es aquet altre que 's casa, don Mariano?
RAM. Jo no soch don Mariano.
TAY. Una veu de dona, y 'm sembla que era en Marianet qui 'm parlava.
MAR. Si, jo soch. (*Cambiant de puesto, agitat.*)
TAY. ¡Ah! ¡ah! Don Mariano á la frábica...
MAR. A la fábrica, senyor Tayabas.
TAY. (¿Ahont es?) No hi ha manera de que dexi de dir frábica...
MAR. Y tratana
TAY. Y gamatzém. Pero ¿ahont es don Marianet?
MAR. ¿Qué no hi veu? ¿Qué significan aquestas ulleras?
TAY. No me 'n parli. ¡Per poch me quedo cego! ¡Figuris!...

MAR. ¿Y axó?

TAY. Firugis, dich figuris don Mariano..... (*Joch d' escena, del cual resultin las equivocacións del senyor Tayabas.*)

RAM. Si no es ab ell ab qui parla.

TAY. ¿Donchs ab qui parlo?

MAR. Ab mi.

TAY. Tant aviat té veu d' home com de dona.

MAR. Realment vosté no está bó.

TAY. ¡Qué he d' estar, home, qué he d' estar! Figuris...

MAR. Continuhi, ¿qué li ha passat?

TAY. Figuris que un home al sortir de casa may sab ahont anirá á parar. Exemple: figuris que fá d' axó ja molts anys...

MAR. Si fá molts anys tardaría massa á contarho. Cóntins lo d' ara.

TAY. Figuris que jo prench lo tren molt descuydat de lo que había de succehirme. ¡Figuris!...

RAM. ¿Varen descarrilar?

TAY. No, senyor.

MAR. ¿Vá haberhi un xóch?

TAY. No, senyora.

MAR. ¿Qué li vá succehir?

TAY. Lo pitjor que podía succehirme, me vá entrar una bolva de carbó de la camolotora, dich locomotora, á cada ull. ¡Quín patí! ¡Quín sufrí! Allò era morir y pensava quedarme allí y no poder tornar aquí. ¿Y quí m' aussiliava, quí?

MAR. Vosté es qui 'ns ho té de dir.

RAM. Si.

TAY. No hi había consol per mí. ¡Y quín sufrí!

MAR. ¡Y quín patí! Ja 'ns en hem fet cárrech, senyor Tayabas.

TAY. ¡Si vostés se 'n fan, figúrintse si me 'n faría jo! La gent del vagó se vá compadir de mí. Eram set: un sargento de carabiners, xato per més senyas; un cansaladé que tot ell era cansalada, rodó com una bola, grexós y plé de tacas, y una senyora tan grossa que había pagat dos assientos, n' ocupaba tres y encara estaba estreta; un dentista empenyat en que algú de nosaltres había de tenir mal de caxal y s' ofería á arrancarlo sense patir... ell. Després. .

MAR. ¿Qué va pasar després?...

TAY. Que al sentir los meus ays, gemechs, crits y planys, tots me varen bufar els ulls per treurem las bolvas.

RAM. ¿Y 'ls hi van treure?

TAY. No senyora, mes ab las alenadas me vaig enterar de lo que habían menjat per esmorsar; y com algúns s' havían desdejunat ab sebas y altres ab all y oli, vaig haver de arrimarme á la portella per treurer lo que tenia al ventrell, quedantme lo que tenía als ulls.

RAM. ¡Senyor Tayabas!

TAY. Molt senyora meva.

RAM. Lo que conta fá riure.

TAY. A mi 'm vá fer plorar.
MAR. Ho crech.
TAY. Oh, no 'n tingui cap dupte. Al arribar á casa crido al metge, me treu las malehidas bolvas, me dona remey que m' alivia, mes no m' evita la inflamació, que m' obliga á portar ulleras fumadas y anar á las palpentas. Hi veig poch, tan poch que sé que vosté es don Mariano y vosté una senyora, mes no veig bé la fisonomía de la cara. (*Pren l' un per l' altre.*) Tinga don Marianet las cartas de la fábrica. (*Las allarga á Ramoneta.*)
RAM. Soch jo, no ell.
TAY. Dispensi. Tinga. (*Vá ahont era Mariano que s' haurá adelantat y 's troba darrera d' ell.*

ESCENA XVIII

DITS, DONYA MARÍA *y* DON TOMÁS

MAR. Estich resolta. No m' esposarè á que 'l teu germá torni á mofarse de mi dinant ab ell.
TOM. ¡Marieta!
MAR. Es inútil. No dino aquí y ara mateix marxo del poble.
MAR.° (¿Qué té la mamá?)
MAR. Senyor Tayabas, ha arribat á punt, perque tindré necessitat de vosté.
TAY. Sempre á las sevas órdres, encara que ara no 's pot dir de mi que no hi veig mes alli del meu nas, perque ni sisquera al nas arriba la meva mirada. Tinch moltas cosas que dirli. ¡Ho he averiguat tot, tot! (*Baix.*)
MAR. Tomás, surt ab cualsevol pretext ab en Mariano.
TOM. Mira que tothom s' enterará... (*A donya María.*)
TAY. Aquella poca vergonya que vol casarse ab lo seu fill, es al poble y... (*Ho diu á Mariano creyent parlar ab donya María.*
MAR.° (Lo senyor Tayabas vol guanyarse una bofetada.)
TAY. Y 'l seu pare es tant desvergonyit com ella, perque l' ha acompanyada aquí.
TOM. Don Mariano. ¿Vol que aném á fumar un cigarro fins l' hora de dinar?
MAR.° (Volen tréurem y jo vull enterarme.) Gracias, entraré al seu despatx á llegir aquestas cartas, y escoltaré.) (*Se 'n vá.*)
RAM. (Me sembla que sobro.) Vaig á veure si enllesteixen los criats (y á enterarme de com acaba aixó...) (*Se 'n vá.*)

ECSENA XIX

DONYA MARÍA, D. TOMÁS, SENYOR TAYABAS, *després* ANSELM

MAR. Parli, estém sols.

TAY. Que li sembla de la seva vinguda, del seu atrevi-ment.

MAR. ¿De qui?

TAY. Si acabo de dirli.

MAR. Vosté no m' há dit res.

TAY. Estaria distreta y no m' há sentit cuan li deya que á pesar de la inflamació dels ulls no he perdut moment per cumplir l' encárrech de vosté, y he averiguat que la noya ab qui don Mariano vol casarse, deu ser una poca vergonya y mes poca vergonya que ella 'l seu pare. (*Entra don Anselm.*)

ANS. ¿Lo pare de la estimada de 'n Mariano?

TAY. Jo creya qu' estabam sols.

MAR. Pot parlar. Es lo germá de don Tomás. Sentint al senyor Tayabas, se convencerá de si faig bé ó no oposantme á que 'l meu fill se casi.

TAY. Molt be donya Maria, perque 'l pare demostra que no te cap idea de la dignitat.

ANS. ¿Vol dir senyor Tayabas?

TAY. Cap, perque aquest home sense principis, s' ha prestat á acompanyar á la seva filla al poble per engatussar á don Mariano y cassarlo.

ANS. (¡Jo li pego!)

TOM. ¿Pero ahont s' han ficat, que ni l' arcalde ni ningú me 'n sab donar rahó?

ANS. Potsé á casa teva.

TAY. Donya Maria, jo 'm pensava que eram sols y ja 'n surt un altre. ¿Que m' escolta molta gent?

MAR. Don Tomás y 'l seu germá, que desitjo ¡que 'l sentin. ¿N' está ben segú de que son aquí?

TAY. La meva senyora ha preguntat á la carboneria, al forn, á las vehinas, pretestant que tenía que donar al pare de la menestralota una noticia molt important, y tots li han dit que había vingut á aquet poble.

MAR. (*A don Tomás.*) ¿Comprens la negativa de 'n Mariano?

TAY. Gracias de que 's digni tutejarme donya Maria. Es una proba d' afecte qu' estimo. ¿Perqué han vingut me pregunta?

MAR. No li pregunto res. Ja sé prou.

TAY. Han vingut per ferse visibles, (*Parla sens que ningú se 'l escolti, fins trobarse ab Anselm.*) per impedir que 'l seu fill se distregui d' aquest amor, indigne d' ell, que amarga la existencia de vosté, donya Maria. Gent desvergonyida, despreciable.

ANS. Senyor Tamburinas.
TAY. Tayabas, sí no li sab greu.
ANS. Si no 's dexa de calificatius, d' una bofetada li giro la cara.
TAY. ¿A mí?
ANS. Calli ó reb. (*Lo dexa.*)

ESCENA XX

DITS, MARIANO, *després* RAMONETA

TAY. Sápiga que jo... (*Se dirigeix á Mariano.*)
MAR.º Es un xerraire de primera.
TAY. (La veu de don Mariano.) ¿Què m' ha sentit?
MAR.º Sí.
TAY. ¡Malehidas bolvas de la locomotara! ¡Bona l' he feta!
MAR.º (*A don Tomás.*) Després del que ha passat y siguent aquesta gent al poble, doble motiu per anármen
RAM. (Me sembla qu' es ocasió de sortir, perque som al final. Deu nos valga á tots.)
MAR. Mariano. He pres la determinació de sortir del poble. Sabs que son aquí aquella á qui may pendré per nora y 'l seu pare.
MAR.º Es cert. Son al poble.
TOM. No es possible. Ningú 'ls ha vist arribar.
ANS. Hi son Tomás; no 'n dubtis. Donya Maria; no digui tant alt que may la pendrá per nora.
MAR. May, y la proba es que 'm sacrifico perque 'l meu fill no siga desgraciat casantse ab qui no 'l pot fer ditxos.
MAR.º Mamá, suposo que 'l seu sacrifici consisteix en renunciar á casarse ab don Tomás.
MAR. Sí, fill ingrat. (*Plorant.*) Jo habia tingut la ilusió de que tu 't casarias ab la Ramoneta; ilusió desvanescuda. ¡Que 'n soch de desgraciada!
MAR.º ¡Mamá! Estich resolt á sacrificarme casantme ab la Ramoneta, si ho vol lo seu pare, pero també ha de consentir que 'm casi ab aquella de Barcelona, de qui vosté ha dit que may seria la seva nora.
MAR. ¡Desgraciat! ¿vols casarte ab dugas donas per anar á presiri?
RAM. No, donya Maria, sols se casará ab una, perque jo soch aquella.
MAR. ¿Qui?
RAM. La de Barcelona, á qui vosté, sense conexerla, no volia per nora.
MAR. ¿Tú?
RAM. Jo, donya Maria.
MAR. ¡Ens l' han ben jugada! (*A don Tomas.*)
TAY. De modo que...
ANS. Calli, senyor Tayabas no torni á esgarrarla.

TOM. ¿Y bé Anselm?
ANS. Donya Maria ha de dir. Ja coneix las mevas ideas.
MAR. Als meus brassos.
RAM. Als dé la mamá y als de la tía.

ESCENA XXI

DITS y NANDO

NAN. La sopa es á taula.
TOM. Vagin devant los nuvis joves. Mariano: el bras á Ramoneta. Ara 'ls nuvis vells.
MAR. ¡Tant com vells!...
TOM. Joves relatius. (*Dona 'l bras á donya María.*)
ANS. Senyor Tayabas, en proba de reconciliació, fem brasset.
TAY. Si hagués sabut que era vosté, no li hauría dit poca vergonya. (*Lo senyor Tayabas fá l' acció de fer brasset sense trobar lo bras de Anselm.*)
ANS. Senyor Tayabas: si no s' atura va á parar á las butacas.
TAY. ¿Estich de cara al públich? Donchs tinch l' honor de convidarlos á diná y de dilshi que la comedia s' ha acabat. (*Teló.*)

FI DE LA COMEDIA

LO TEATRO REGIONAL

CATÁLECH D' OBRAS PUBLICADAS

L' Agulla, drama de F. Pelay Briz, 3 actes.. . .	2	ptas.
Sortint del ou, diálech, per Ignasi Iglesias. . . .	0'25	»
Claris, drama, per Conrat Roure, 3 actes. . . .	2	»
Lo Teatro per dins, comedia, Frederich S[illegible] 2 actes.	1'50	»
Sant Jordi mata l' aranya, comedia en 1 acte. . .	1	»
La dona y la baylarina, comedia, per A. Guasch Tombas y F. Dalmases Gil, 1 acte.	1	»
Pintura fi de sigle, 1 acte.	1	»